AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIARAZON 21 OCTOBER 2020

Aruba sorprendi pa un awa torencial





Hopi hende no a spera e yobida di ayera merdia, cu a laga Aruba practicamente bao di awa. E awa torencial aki a causa hopi daño, manera e.o. na autonan cu sa para bao di pal'i kwihi y a cai riba e autonan. Pa loke t'e camindanan nobo, manera Watty Vos Blvd a keda demostra caba, cu e no a ser construi cu posibilidad cu awa ta tuma rumbo pa laman. Na Hospital, unda no por keda cla ainda, tabatin hopi daño cu e cantidad di awa cu a cay. Y asina mes, horcan no a pasa, ni su rabo, pero un awa torencial a haci tur e daño aki.





Presidente di Parlamento, Ady Thijsen a keha Minister Marisol Lopez Tromp na Ministerio Publico

Den conferencia di prensa di MEP ayera mainta dilanti di edificio di Parlamento, Juan (Ady) Thijsen, Presidente di Parlamento a reacciona riba loke Minister Marisol Lopez-Tromp a declara despues di su audiencia cu Gobernador. Esta di a acusa personanan di actonan penal, ta bay den otro direccion
.

Lopez-Tromp a bisa cu su persona a bisa e Griffier pa marca cu Parlamentario Alan Howell a vota pro, siendo di no tabata presente. Esaki ta un hecho contra ley.

Pesey Ady Thijsen a entrega un keho contra Lopez-Tromp pa acusacionnan falso. El a indica cu tin prueba cu Howell a bisa di ta pro. E problema tabata unda cu e Griffier ta marca, pero na momento cu el a haya e papel di votonan no tabatin e cantidad di hende a vota. El a pidi Griffier pa conta e votonan y asina e por lesa esaki.

E ta haya cu Lopez-Tromp no a hinca solamente e Parlamentario den problema, pero tambe a hinca e Griffier den problema.

AWEMainta tin cu bisa cu maske cu nos a busca Alan Howell pa haya su version, e no kier reacciona, pakico nos no sa.

Declaracion di Lopez-Tromp a hinca Instituto di Parlamento den problema, pasobra ta mustra cu den e instituto ta fechoria ta pasa, actonan penal ta pasa. E acusacion ta uno fuerte, specialmente ta trata di Presidente di Parlamento. No a bay pa su persona so, pasobra a atacha su nomber y credibilidad, manera ta poni riba media social. E ta di pensamento cu esun cu kier hunga fechoria, e para pa su actonan.

Pesey Presidente di Parlamento Ady Thijsen a dicidi di entrega keho na Ministerio Publico contra Minister Marisol Lopez Tromp. Presidente Adyh Thijsen a acusa Minister Marisol Lopez Tromp di “calumnia y difamacion”. Segun Thijsen, Howell a declara cu el a vota, cu ta haci e declaracion di Lopez, segun Thijsen, castigable.

Ady Thijsen no ta permiti pa hende atacha integridad ni di dje, ni di Parlamento. Segun Ady Thijsen, e tin prueba cu Alan Howell a vota. E Griffier t’esun cu ta nota. E ta sigura cu e Griffier a actua corecto, y cu e (Thijsen) no mag di scirbi riba e papel.

Ady Thijsen a hay’e den discusion ayera mainta tambe cu algun miembro di prensa. Kendenan no kier acepta su splicacion duna, cu el a actua di acuerdo cu ley.

Ady Thijsen a acusa cu tin prensa cu ta troce cu informacionnan y ta pidi pa tene cuenta cu e miembronan di prensa cu esaki.

Como cu no ta mira resultado

ATIA ta urgi Gobierno pa enfoca riba plan concreto pa 2021

ATIA ta sumamente decepciona cu durante un crisis sin precedente, Gobierno ta mustra di enfoca riba asuntonan cu kizas den otro tempo lo ta merece su debido atencion, pero na momento cu e pueblo ta bibando den inseguridad di kico e lunanan cu ta bin ta trece financieramente pa nan, no lo mester ta prioridad.

Sin cu ATIA a bisa esaki, pero tussen de regels por compronde cu ATIA ta condena e forma con Prome Minister Evelyn Wever Croes a subi avion y bay vakantie cu su famia, siendo tin trabao pa haci na Aruba.
ATIA a emiti un comunicado dos siman pasa caminda a puntra Gobierno riba e varios topico cu enfoke riba plannan pa lunanan benidero. Mientrastanto, ATIA a logra comunica cu Gobierno y a haya un update riba e negociacionan cu Hulanda.

Lamentablemente, a nota cu aun no tin un plan concreto pa con lo reactiva e economia, salba e companianan cu ta luchando cu e contraccion di mercado, y con lo brinda sosten financiero n'e personanan cu ta perde trabou.

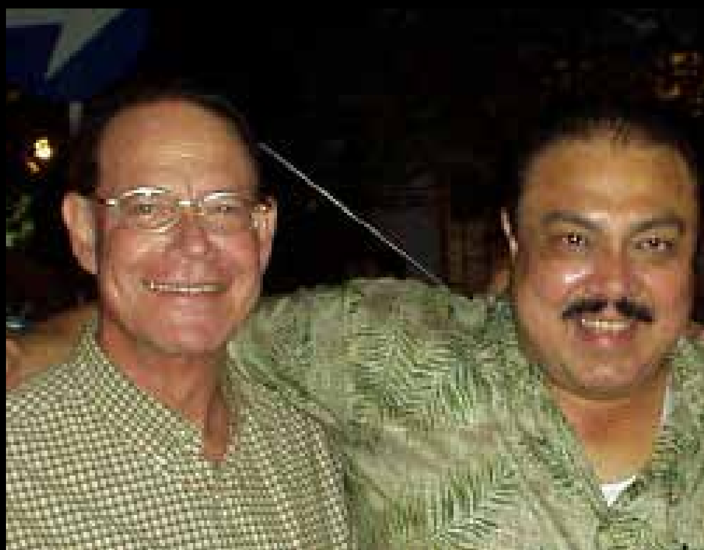
Gobierno a anuncia cu Loonsubsidie, FASE y e ayudo pa MKB lo sigi te cu december. Esaki sigur ta yuda, pero no lo soluciona e retonan nos dilanti.
Pa prome, mester tin un plan cu ta surpasa december; mester perspectiva. Hulanda a aproba e Loonsubsidie p' e islanan BES te cu juli 2021, cual ta trese trankilidad den comercio.

Mester duna companianan e derecho pa restructura pa sobrevivi e realidad nobo y pa por garantisa e maximo empleo posibel. Loonsubsidie no ta cubri mayoria di gastonan cu un negoshi tin pa luna.
Esey kiermen cu companianan tin lunas ta perdiendo placa y esnan cu tabatin un reserva, ta agotando esaki.
Consecuentemente, hasta cu Loonsubsidie companianan tin peliger di haya nan mes obliga di sera porta y manda tur empleado cas.
A cuminsa sinti e efectonan di restructuracion forza caba den comercio.

Pesey ATIA ta urgi Gobierno pa pensa riba un forma di Loonsubsidie, caminda por dicidi di pone algun empleado riba FASE y algun riba Loonsubsidie y ultimadamente por restructura e compania aunke ta ricibi Loonsubsidie. Loke mester compronde y acepta ta cu dor di salba un compania, ta salba cuponan di trabou.

Ademas, ATIA y AHATA a ofrece Gobierno varios sugerencia riba tereno fiscal, cu lo brinda companianan alivio y no lo costa Gobierno nada na gasto.
Concluyendo, ATIA ta reitera e urgencia pa Gobierno mustra nan compromiso dor di enfoca tur nan esfuerzo na preparacion, comunicacion y ehecucion di un plan cu ta contene solucionnan concreto y especifico pa por sigura cu Aruba ta sali di e crisis aki n'e miho manera posibel.

Conocido medico/cirujano y ex Minister Leonard Berlinski a bay sosega



E conocido medico/cirujano y ex politico Leonard Berlinski (79) a fayece diamars mainta. Famia a confirma esaki, informando cu el a fayece den su soño. Te recientemente dr. Leo Berlinski tabata biba na Los Angeles, unda e tabata traha como dokter, despues cu AZV no tabata kier p'e sigui traha na Aruba.
Fuera di tabata un dokter specialista conoci, e tabata miembro di e prome Gabinete Henny Eman (1986) ora cu Aruba a ricibi su status aparte, como Minister di Economia y Turismo pa Partido Democratico Arubano (PDA) y a fungi den e funcion aki pa un periodo di algun luna. Segun informacion, dr. Leonard Berlinski tin como un aña ta biba na Aruba, ya cu e tabata malo y ayera madruga a muri den su soño.
E ta laga atras su señora Astrid Berlinski y dos yiu Loniah y Leonardo. Na su famia, ta bay nos mas sincero condolencia.

Chicote

Increibel mes, Minister Presidente di Aruba mr. Evelyn Wever-Croes ta inhumano y cruel dor di bay pasa un vakantie alegre na Merca, mientras pueblo ta sufriendo den un Coronacrisis sin presedente.
E sa bon bon cu tin hopi cas di famia cu tur dia ta luchando pa tin cuminda den cas y bo persona como promer mandatario ta bay vakantie manera nada no pasa.



7:03 60%

Solo a baha y careda di bina a termina. E mocion aki tambe lo keda riba lessenaar manera e ley LFT.

Like Comment Share

Banda di esey bo ta saca divisa tambe for di Aruba pa bay wak Micky Mouse na Merca. Tuma e bon ehempel di Cas Real na Hulanda cu si ta stima su pueblo y a cancela nan vakantie.

++++++++++++++++++

Increibel mes, Minister Dangui Oduber ta mesun inhumano y cruel cu den un coronacrisis sin precedente bo ta hunga wega politico dor di schors e Director di AZV cu casi sigur cu intencion pa retire. Pasobra e lo a re-institui e contrato cu e compania di Alex Kock, mientras cu e mandatario lo tabata kier pa su bode, coordinadornan haci e trabao aki, Otro escandolo mas den e Gobierno aki, cu ta yama su mes integro.

++++++++++++++++

Bo ta trata nos profesionalnan hopi malo mescos den e caso di e Director profesional di DVG. Di otro banda unda cu tin un set di amateur den Hunta di Supervision di Lotto cobrando placa for di deporte tur santo luna bo tin miedo pa retiranan.

++++++++++++++++++++

Fundacion Lotto ayera tabata inteligente y awe a bira sabi, nan no ta aplica pa Loonsubsidie ni Fase. Nan a siñia di Gobierno di Aruba dor di bay fia placa na banco pa por paga salario y vergoeding.

++++++++++++++++++

Presidente di Staten mr. Ady Thijsen bo tin tur rason di bisa cu ta berdad cu politica ta cruel sigur ora cu cierto di nos politiconan ta sin principio, inhumano y cruel cu ta practica persecusion, vengansa y nepotismo.

+++++++++++++++++++

Minister di Deporte Dangui Oduber bo ta para na banda riba pier lagando capitan Silvio Janga y su matroosnan Kock, Faneyte y Kamperveen sink Lotto pa Deporte financieramente. Awel Minister Dangui Oduber bin splica pueblo ki maneho financiero tin anto na Lotto pa Deporte cu ni coriente y telefon nan no por paga manera hende drechi (no drecha).

++++++++++++++++

Ta tristo pa wak un Gobierno den crisis financiero economico no kier trata e Masterplan Economico den Parlamento. Sabinan corda cu spearfishing so Aruba no por reforma ni diversifica Aruba su economia. Wake up and smell the coffee.

++++++++++++++++

Minister Presidente mr. Evelun Wever-Croes tuma SV Bubali como role model bin presenta bo Masterplan Economico na Parlamento, e cas di pueblo. Aruba no por keda sigi fia placa pa paga Loonsubsidie, Fase, coriente, awa etc.

++++++++++++++++++++

Awor si e Gobierno aki ta haci su mes ridiculo. Bao responsabilidad di Minister Presidente mr. Evelyn Wever-Croes encarga cu petroleo a mustra un bobedad grandi di laga RDA sera un acuerdo pa huur e tankinan di refineria cu un tiendecito (un toko) den negoshi di petroleo. Esaki si ta un pecado sin piedad den un crisis economico. Ni Compa Nanzi y Shi Maria ta sera un deal cu un socio cu no tin placa. Ruman ban serio si cu gobernacion.

+++++++++++++++++++

Grupo di 10 bao liderasgo di Presidente di Parlamento mr. Ady Thijsen a tira un golpi di estado den nos estado di derecho democratico. Grupo di 10 mester bay sigi les di Trias Politica hunto cu e partido nobato HTC.



+++++++++++++++++++

Presidente di Parlamento mr. Ady Thijsen, un hurista y ex abogado, ta bay den historia parlamentario como e unico Presidente di Staten despues di Status Aparte cu a viola nos constitucion. Como hurista bo sa mucho bon cu un acuerdo nos cu nos nunca por remplasa Rule of Law.
Corda riba e dicho cu government should be of laws rather than of men.

+++++++++++++++++++++

Ruman Presidente di Staten, hurista mr Ady Thijsen tres profesor uno na Aruba, otro na Corsou y un na Hulanda tur 3 experto den constitucion ta bisabo cu bo ta fout.
Mustra grandesa y principio bisando sorry mi ta fout y bay haci damage control. By the way mihor bo sigi tambe un spoedcursus Staatsrecht y please hiba e partido di Trias

Politica HTC tambe den schoolbank.

++++++++++++++++++++

Presidente di Staten mr. Ady Thijsen corda bon kico un profesor a haci na Lotto pa Deporte cu despues di tres aña ainda no por a core cu e Raad van Toezicht. Aworaki ta tres profesor ta bisabo cu bo ta full fout. Have a heart y admiti cu bo ta full fout.

++++++++++++++++

Minister Presidente mr. Evelyn Wever-Croes no haci co'i pinda dor di trata presupuesto supletorio 2020 den Parlamento sin cu bo a trata prome e Masterplan Economico di recuperacion y reforma den Parlamento.
Sin economia bo Gobierno su presupuesto ta di fiansa y debe. By the way bo ta laat caba cu presupuesto 2021.
Esaki ta bon gobernacion? Unda e begrotingskamer a keda?

++++++++++++++++++++

Bo por ta di acuerdo of no cu Marisol, pero bo no por kita su record como politico di a bula mas hopi cura den su carera politico. Y awor e ta bin cu un novum di t'e Promer Minister independiente den un Gobierno. Premio chicharon pa innovation ta na su lugar.
Y ADY ta sigi laba man y bisa cu ta Gobierno mester wak awor kico ta haci cu Marisol. E imagen seguramente cu ADY a laga atras e siman cu a pasa ta di un persona frustra pero mas peligroso cu hopi tendencia di ta dictatorial.



++++++++++++++

E schorsmento di Director di AZV ya caba a trece cierto info cu e por tin di haber cu ta pasobra e Minister y of hendenan rond di dje kier a haci e negoshi di transporta patient di IMSAM, cual ta hole atrobe posibel corupcion.
Hopi ya caba a lubida e monopolio miyonario duna na un compania pa seguro di Covid pa turista. Segun AHATA un turista ta keda un promedio di 5 dia, cu 15 dolar pa dia pa e seguro y 16000 turista den september esaki ta yega na un entrada di 1,2 miyon pa luna. Un 30 turista a test positief durante luna. Bisa nan seguro ta paga nan 1000 dolar pa dia bo ta haña cu e gasto ta 27000 florin pa luna. Reek bo som!

++++++++++++++++++++++

Parce no tabatin un destaho publico pero mas bien un combersacion mas o menos asina. Ta bon asina? No kier mas. Mas? Si. Mas? Si. Ok deal.

+++++++++++++++++++

Nos REY a haye ta bolbe despues di un dia di su vakantie ora e pueblo Hulandes a bay off riba social media. Nos pueblo tambe a bay off, pero nos Minister President si no a bolbe.

++++++++++++++++++

Despues di tur e asuntonan bergonzoso den Parlamento siman pasa nos Minister President no tin e berguensa di manda un comunicado di prensa fin di siman cu e titulo ""Gabinete Wever Croes a fortifica democracia na Aruba""
Con abo lo yama un persona asina?

++++++++++++++++

Te hasta un Parlamentario Hulandes parce tambe a critica cu Parlamento y Gobierno ta gastando asina hopi

PUEBLO KIER SA E BERDAD !

PAPIA SIN MIEDO

ANDIN BIKKER A NOMBRA CASA DI ROCCO TJON, ALTO COMISARIO, BAO CONDICION CU ROCCO TA BULA CABES DI MARISOL LOPEZ TROMP

tempo pa un asunto di un 40 persona cu kier haci spearfishing, den tur e otro asuntonan grave cu ta azota nos isla. Anto ta bon cu nan no sa cu tin tres otro grupo di 40 persona ta wardando Gobierno y Parlamento pa regla nan asunto pa caba.
Tin e grupo di auto drifting cu kier usa caminda publico pa drift, e grupo cu ta cria cabrito cu kier rebaho pa hooi y e grupo di bailadores cu kier gedoogbeleid pa baila.

+++++++++++++++++++

Xiomara a sorpronde tur hende siman pasa cu e pilar economico nobo di Aruba lo ta cultiva di cannabis cu un entrada pa Aruba di 470 miyon florin pa aña. El a menciona trabou pa 2000 persona a razon di 24 mil dolar pa aña cu ta totalisa 85 miyon florin. Anterior el a pone den presupuesto 15 miyon p'e licencia, pregunta ta e ora di unda e resto di 370 miyon ta bin? Too good to be true?

++++++++++++++++

Aunke aya tambe tin problema di Covid19 siman pasa na Corsou, e presupuesto di 2021 a wordo trata den nan Parlamento. Na Aruba parce fin di november lo entregu'e na Parlamento, realmente den tur asunto nos Gobierno ta fayando barbaramente.

+++++++++++++++++++





Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Gobierno di MEP-POR-RED kier sigui corta mas cu 24 miyon cu tabata destina pa Aruba su Enseñansa

Sra Arends-Reyes di partido AVP a duna di conoce mester bisa cu lamentablemente te ainda tin hopi incertidumbre den e mundo di enseñansa y ta parce cu e trankilidad no tin fin di yega p'esnan cu ta labora den Enseñansa. Den e contestacionnan entre otro p'e presupuesto supletorio y contestacionan di e preguntanan oficial ta mustra hopi claro cu ta cortando mas cu nunca den Enseñansa en total un suma indica cu a pasa riba 24 miyon florin.
Riba entre otro subsidio, drechamento di scolnan, materiaal, personal, personal di limpiesa, personal di natacion, curiculo y inversion. Hasta ta bay asina leu cu Gobierno ta uza fondonan nacional di calamidad pa drecha scol segun algun contestacion, mientras cu e presupuesto di Enseñansa ta keda intocabel pa mustra con hopi por spaar di fondonan destina pa Enseñansa. Basicamente Gobierno ta paga tur maestro lo minimo cu por, siendo cu nan ta traha hopi mas cu locual t'e pago, personal di limpiesa tambe ta wordo paga lo minimo, nan no lo conoce beneficio mas y ta bira dificil pa nan yega na prestamo nan na banco, personal di limpiesa di scolnan publico cu a keda cu trabou ta hañando contract di algun luna, siendo cu nan tin hopi aña den trabou, e trabou no a bira menos, ta tene nan den tension si lo renoba of no pero si exigi di nan lo maximo pa cu hygiena durante un pandemia di e magintud aki.
Mescos ta pa maestronan cu tin contract tambe ta den tension si nan lo keda cu trabou of no, segun Jennifer Arends Reyes. Maestronan cu ta 'volledig bevoegd', pero cu a yega edad di pensioen tin cu bay cas y ta wak hopi biaha cu ta wordo reemplaza cu personan ancu no necesariamente ta apto pa duna e materia. Y asina kier aumenta edad di pensioen na 67 aña pa Aruba si ni awor e personanan no ta haña mas trabou. Asina tambe maestronan specializa den coaching of interne begeleider cu ta suppose di yuda alumnonan cu mester guia ta haña cu nan tin cu bay substitui un otro maestro dilanti klas y nan tarea pa guia alumno cu mester extra ayudo mes ta keda para un banda.
Scolnan special basicamente si sigui e rumbo cu ta bayendo lo keda den minoria of disparce y e muchanan cu un of otro descapacidad lo wordo incorpora den tur scol regular. E pregunta cardinal ta si e scolnan ta preparando p'esaki y si maestronan ta cla pa duna tur alumno e mesun ayudo y sosten den un 'setting' asina. Kico lo pasa cu tur e maestronan cu a studia especificamente pa Enseñansa Special? Tambe Parlamento por a tuma nota di un carta di cabesantenan di scolnan publico sumamente preocupa cu e desaroyonan den e maneho di Minister pa cu scol publico. Minister a indica cu pronto no lo tin scol publico manera cu Aruba semper a conoce, pero lo bira un entidad semi-gubernamental. Esaki en contra di e posicion di Parlamento riba e topico aki.
E posicion huridico di cada maestro di scolnan publico lo mester wordo adapta de acuerdo cu e cambionan cu ta den pleno ehecucion. E motibo principal cu e Minister a yega di duna ta cu lo kier saca tur forma di posibel vinculo di influencia di politica di Enseñansa, pero ta nota cu tur e personan clave ta sea miembro di e partido di e Minister of ta traha bou di un departamento resortando bou di e Ministerio. E cabesantenan a yega asina leu di pidi oido na Prome Minister pa intermedia pero tur biaha tabata sin resultado. Maestronan tin hopi miedo di represaya y sa cu esun cu sali cu nan punto di bista lo ser publicamente exponi, persigui y probablemente perhudica na fin di manera. Gobierno tambe a laga sa cu e instructornan di natacion awor lo haña 5 mucha chikito di kleuter pa cada instructor y di vast nan lo wordo paga como freelance. Ya no lo conoce natacion escolar den klas 3 mas, pero lo bay p'e muchanan di kleuter cu ta hopi mas speels y cu Gobierno lo mester garantisa nan seguridad aun mas mirando nan edad asina hoben.
Y asina por sigui menciona tur e cambionan cu e veld mes ta indica for di experiencia cu no ta beneficiando ni maestronan ni Enseñansa. Enseñansa ta pasando den un temporada hopi dificil cu hopi reto durante e pandemia aki y ta mustra cu Gobierno no tin compasion ni oido p'e situacion cu por tin consecuencianan drastico y no necesariamente positivo pa cu nos pa cu nos futuro generacion, sra. Arends-Reyes a termina bisando.

Digicel ta lansa su mes como operador digital

Ofreciendo simplemente mas cu experiencia digital cu Digicel su Prime Bundles nobo yen di data



Digicel ayera a lansa su mes como e Operador Digital y ta marca e ocasion aki presentando simplemente mas via un coleccion di 8 App y un promesa di un experiencia digital sin igual. Ayera ta marca un era nobo pa Digicel ora nos ta bay tur cu tin den digital. Diesnuebe aña pasa despues di su lansamento na Jamaica como operador di aparato mobil y consecuentemente sa cu di industria di telecomunicacion den 31 mercado di Caribe, America Central cu e promesa di e mihor red, mihor balor y mihor servicio haciendo telefon mobil acesibel pa tur hende tur caminda – Digicel ta cana drenta den su futuro.

Como Operador Digital, Digicel ta ofrece experiencia digital 1440 minuut di cada dia na cliente – esaki ta henter dia, tur dia. Esaki ta nifica semper disponibel y semper cu algo pa ofrece su clientenan -sin importa kico ta nan interes. Deporte, musica, noticia, radio local, podcast, storage den cloud, semper cu algo pa tur hende. Cada minuut di dia Digicel t'e unico operador den mercado cu por ofrece esaki.

Comentando riba Digicel su era nobo como Operador Digital, Denis O'Brien, Digicel su Presidente di Grupo ta splica; "Esaki t'e hazaña di mas grandi cu nos a haci desde cu nos a cuminsa na Jamaica 19 aña pasa".
Awe nos ta dal un stap enorme y drenta den nos futuro primintiendo nos clientenan cu nos lo ta cu nan 24 ora o sea 1440 minuut tur dia – esey ta cada minuut den un dia – y cu nos lo tin semper un app y un experiencia digital pa deleita y conecta cu nan. E promesa aki di coneccion constante na su lugar ta percura pa un relacion cu ta mas profundo, mas impactante y mas resonante cu nos clientenan".

T'E MOMENTO ADECUA

E prome paso significante di e Operador Digital nobo y relacion cu cliente ta di laga nan gosa mas tanto posibel di tur e experiencianan digital y data cu nan ta desea den tur Digicel Prime Bundle nobo.
Digicel Prime Bundles ta figura un coleccion di nos servicionan digital (of app) manera D'Music pa musica, PlayGo pa stream programa di television, SportsMax pa contenido rico di deporte, BiP pa manda mensahe, video y haci yamada, wega online GoLoud pa radio emisora local y podcast, LOOP pa noticia, Billo pa storage den cloud– cada un cu nan mes alohamento generoso di data asina e cliente por sinti, experiencia y gosa di nan mientras nan ta bibando nan bida digital.
Ademas di esaki nos MyDigicel app pa propio maneho di cuenta.

Comentando riba Digicel Prime Bundles, Oliver Coughlan, Digicel su CEO di Caribe y America Central ta splica; "Awe nos ta cana drenta den nos futuro. Como un operador di aparato mobil, nos tabata bende minuut y MB, awor como Operador Digital nos ta para pa ofrece experiencia digital y nos ta haci esaki sosode 1440 minuut cada dia. Esey ta henter dia, tur dia."

E ta sigui bisa; "Cu nos Digicel Prime Bundles nos ta sigura cu nos clientenan por gosa mas di e cosnan cu nan ta gusta cu aun mas data. Nos Digicel Prime Bundles ta sin igual riba mercado. No tin nada cu lo ta mas cerca di esaki.

Loke sea nos cliente ta desea nos tin un app y un experiencia digital p'e. Esaki ta nifica cu e cliente por haci mas, experiencia mas, studia mas, hari mas, gana mas, comparti mas y scucha mas cu Digicel. Nos Operador Digital ta priminti nos clientenan simplemente mas. Bon bini na Digital cerca Digicel."



Minister Xiomara Maduro ta informa:

Papiamento t'e idioma mas usa na cas

Segun Censo Piloto haci na october 2019

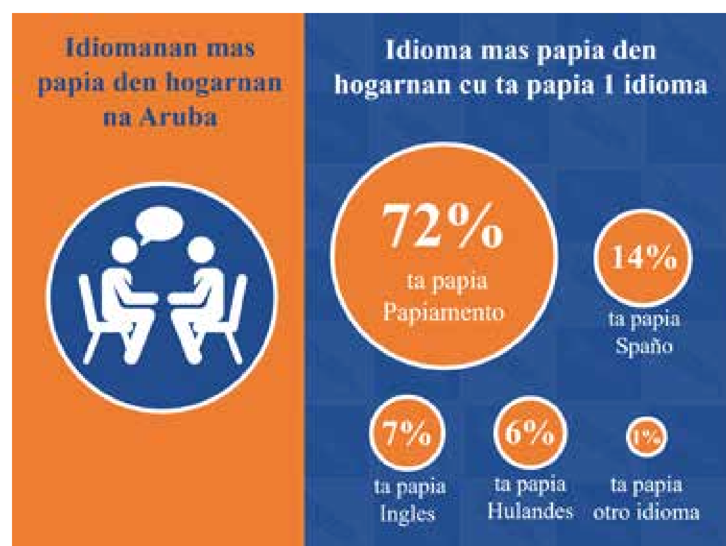
Den preparacion pa Censo 2020, Departamento di Estadistica (CBS) ta informa tocante e resultado di e Censo Piloto haci den e luna di october 2019. Un di e preguntanan cu a wordo haci, tabata pa scoge entre e dos idiomanan mas papia na cas. E resultado ta mustra cu Papiamento t'e idioma mas usa na cas, sigui pa Spaño, Ingles y Hulandes.

Den mayoria cas ta un idioma ta wordo papia y ta Papiamento so ta wordo papia. Den e casnan cu a indica cu ta papia mas idioma, Papiamento t'e idioma mas usa. Banda di Papiamento, Spaño t'e idioma mas papia, sigui pa Ingles y Hulandes.
For di e Censo Piloto ta sali na cla cu mayoria persona naci na Aruba ta usa Papiamento como idioma na cas, sigui pa Ingles, Spaño y Hulandes.
Mayoria persona cu no ta naci na Aruba, tambe ta prefera di papia Papiamento na cas. Esnan no naci na Aruba ta usa Spaño como di dos idioma sigui pa Ingles y Hulandes.

Un mayoria grandi di personanan di nacionalidad Hulandes ta papia Papiamento na cas, sigui pa Spaño, Ingles y Hulandes. Esnan cu no tin nacionalidad Hulandes ta papia mas tanto Spaño na cas, sigui pa Papiamento, Ingles y Hulandes.

Papiamento ta wordo mas usa na cas den e districto di Paradera. Spaño ta wordo mas papia den hogarnan na Oranjestad West. Na San Nicolas Zuid ta papia mas Ingles na cas y Hulandes ta wordo papia mas den cas na Noord y Tanki Lendeert.

E Censo Piloto tabata tin un duracion di 10 dia. E tellernan a pasa den e districtonan di Noord, Oranjestad, Paradera, Santa Cruz y San Nicolas. Un total di 2.395 cas a wordo bishita y 6.365 persona a wordo entrevista. E porcentahenan ilustra no ta suma 100% como cu por a scoge pa 2 idioma.





Hyatt Place Aruba Airport a celebra su prome aniversario



Diabierna dia 16 di October tabata net 1 aña cu Hyatt Place Aruba Airport a habri su portanan pa comunidad local y internacional. Den e prome aña aki Hyatt Place Aruba Airport a ricibi un tremendo acogida di nos localnan, bishitantenan internacional y tambe e mundo corporativo.

Banda di nan tarifanan sumamente atractivo, e hotel a sa di ofrece promocionnan atractivo p'e huespednan por goza di nan kambernan espacioso cu diseño moderno y bistanan diferente y tambe espacionan di reunion y eventonan, sin laga afor e gastronomia cu platonan Caribense cu ta un di e razon nan cu nos local nan ta regresa.

A pesar e situacion actual, Hyatt Place Aruba Airport a sa di celebra den un manera senciyo y creativo. A cuminsa for di 1 di october, cu "teasers" y rifanan, unda un y tur por a participa.

Dia 9 di October e ganador di e campaña di Facebook a ricibi e one night stay na Hyatt Place Aruba Airport pa keda riba 16 di october y celebra cu e fabuloso team di Hyatt Place Aruba Airport. A otorga varios otro premio, manera e.o. un daypass pa disfruta di nos roof top pool area. Den lobby, cu un decoracion unico



di blaas, por a admira un bolo tipo cupcake gigante cual gerencia y staff di Hyatt Place Aruba Airport a sa di orguyosamente cuminsa e celebracion, cual a finaliza cu un lunch pa e staff y personal den nan elegante ballroom.

"Nos kier a duna un danki di curazon na cada un di nos miembronan di nos staff y personal pa a sa di mantene nan entusiasmo y dedicacion pa ofrece e servicio unico cu Hyatt Place Aruba Airport so por brinda, durante nos prome aña. Un agradecimiento special tambe na nos comunidad local pa tur e apoyo incondicional cu nan a sa di brinda nos desde nos apertura" segun Marta Raven, General Manager di Hyatt Place Aruba Airport.

Riba e dia special aki tambe, Hyatt Place Aruba Airport, a inaugura su menu nobo, cu a wordo crea, "off the grill" banda di e pool. Un combinacion di aroma di e diferente platonan cuidadosamente elabora cu un estilo Caribense, ta sali "steaming hot" for di e grill.

Esaki sigur ta un experiencia diferente, cual tur hende por disfruta un "roof top experience" y por admira e chefnan preparando platonan unico. Chef Jeffrey Vrolijk, a sa di splica tur presente, e storia tras di cada plato.

" Mi kier a probecha pa invita un y tur pasa y sera conoci cu nos menu nobo, y sigui disfruta di e servicio amabel y simpel cu nos Arubianonan sa di ofrece." Marta Raven a agrega.

Minister Dangui Oduber ta anuncia renobacion di e pista di BMX y como tambe e playground di Parke Curason na Jaburibari



Diamars mainta Minister di Deporte sr. Dangui Oduber tabata na Parke Curason na Jaburibari caminda e mandatario a anuncia cu hunto cu e bestuur di Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) a inverti den un speeltuin completamente nobo pa e parke. Tambe e mandatario a anuncia cu como Gobierno su persona ta compromete su mes cu lo bay percura pa cuminsa drecha e rampa di e pista di BMX.

Segun Minister Oduber e speeltuin den e proximo simannan nos dilanti lo wordo arma, esaki ta hopi bon p'e muchanan cu ta acompaña nan mayornan ora di bay haci ehercicio. Pa locual ta e pista di BMX e mandatario a expresa cu esaki lo bay tuma un inversion substancial, lo cuminsa na drecha e rampa prome pero e idea ta pa drecha esaki den su totalidad.

Tambe Minister Oduber a menciona cu tin un masterplan riba mesa cu lo percura pa drecha henter Parke Curason. Apart di e pista di BMX y e speeltuin e parke tin un cancha di basketball, area pa cana y core, tin e cancha di futbol y tambe area pa practica skateboard. Tur esaki ta den palabracion cu FFD.

"Lamentablemente den transcurso di aña ningun di esakinan no a haya e mantencion necesario y pa e motibo ey nos ta hibando un discusion pa añanan largo cu Fundacion Lotto Pa Deporte (FLPD) paso nos ta convenci cu mester tin e boluntad pa duna deporte mas placa" tabata palabranan di e mandatario.

E mandatario a menciona cu actualmente mes tin un discusion entre Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA) y FLPD pa motibo cu FLPD n'e momento nan aki debe SSA 1.5 miyon florin segun nan acuerdo. Ta asina cu FLPD a acorda 3 aña pasa cu nan lo traspasa SSA 4.5 miyon florin pa aña. FLPD a traspasa solamente 4 miyon floin pa aña pues a keda debe SSA 500 mil florin pa aña cu ta haci e debe 1.5 miyon florin.

Segun Minister Oduber si tabatin e 1.5 miyon extra lo por a drecha diferente veld. P.e. compleho deportivo Frans Figaroa y Stadion Guillermo Prospero Trinidad cu actualmente ta afgekeurd dor di FIFA pa tene weganan international debi na falta di mantencion. Deporte ta hopi importante pa nos comunidad y den e tempo di Covis esaki a keda demostra con importante ta pa haci ehercicio y participa activo na un deporte pa cuida bo salud. Minister Oduber a menciona cu como Gobierno ta su deber pa stimula tur cuidadano su participacion na deporte.

E mandatario ta convenci cu tur e inversionnan cu ta bin ta hacienda durante e añanan apesar cu tin limitacion na fondo. Dor di e resistencia cu Gobierno a ricibi di Canadian Bank Note y FLPD pa por contribu mas na deporte a haci locual tabata por y awe ta anuncia cu ta bay drecha e pista di BMX y un speeltuin completamente nobo asina e mandatario a trece dilanti.

Minister Dangui Oduber ta sigui traha y ta sigui haci su esfuerzo pa deporte. Un Minister cu tin curason pa nos deporte cu ta traha incansablemente pa yuda deporte.



Entrega di e prome raportahe pa 2020 di Sociaal Crisis Plan na Parlamento di Aruba



Desde aña 2018, Sociaal Crisis Plan (SCP) ta trahando hunto cu 20 diferente socio den sector social, hudicial, enseñansa y salubridad cu e meta pa fortifica e sistema nacional di proteccion di mucha y hoben aki na Aruba.
A haci entrega di e raportahe oficial na Parlamento p'asina duna informacion relaciona cu e ultimo desaroyonan y adelanto di cada proyecto den Social Crisis Plan.

Den nomber di Minister di Asunto Social y Labor, sr. Glenbert Croes a haci entrega di raportahe na Parlamento di Aruba, Conseho di Minister u demas instancianan oficial.
Resultadonan di e raportahe ta indica cu 97% di e 31 proyectonan a conoce progreso. Tur proyecto cu ta activo ta traha pa yega un solo meta cu ta pa mehora e sistema di proteccion nacional pa nos mucha y hobennan.

E vision di Sociaal Crisis Plan ta pa sigui desaroya den un Plan Social Nacional Aruba (2021-2031). E base di e Plan Social Nacional ta keda e 7 "Inspire Strategies" internacional di Unicef, caminda ta boga pa sigui traha den e cuadro multi-sectoral den un angulo mas estrecho. E meta principal di e Plan Social Nacional ta pa soluciona structural- y eficientemente e problematica di violencia contra nos mucha- y hobennan aki na Aruba.

Pa mas informacion tocante proyectonan di Sociaal Crisis Plan por tuma contacto cu 528-1100 \ 528-1189 of por manda nos un mensahe riba nos Facebook page @scparuba. Pa documentonan di Sociaal Crisis Plan, por bishita nos website www.scparuba.com.

Minister Xiomara Maduro ta duna aclaracion

Minister Marisol Lopez Tromp a keda sin saca e 6.5 miyon florin cu ta destina pa yuda Serlimar for di su Ministerio

Minister Xiomara Maduro di Finansa a tuma nota di e declaracion di Minister Marisol Lopez Tromp di Infrastructura relaciona cu e 6.5 miyon florin cu Parlamento di Aruba a aproba pa wordo destina pa yuda Serlimar den su situacion financiero precario.
Pa no tin duda riba e motibo pakico e fondonan aki no a yega Serlimar ainda, Minister Xiomara Maduro ta brinda e siguiente aclaracion.

Na maart 2020 Parlamento di Aruba a acorda pa Minister di Infrastructura por saca 6.5 miyon florin di e presupuesto di su ministerio pa duna na Serlimar.
E Minister no a percura pa saca e placa aki fo'i su ministerio, cu consecuencia cu e 6.5 miyon florin aki te ainda na october no a yega na Serlimar.
Awor den cambio di Presupuesto tin cu bay busca e placa aki den otro ministerio p'asina por yega n'e 6.5 miyon florin pa por yuda Serlimar.

Como Minister di Finansa, Xiomara Maduro a splica cu Minister Marisol Lopez Tromp y Conseho di Minister na varios ocasion cual t'e caminda cu mester cana p'e fondonan extra aki por yega na Serlimar. P'esey ta di lamenta, cu sabiendo esaki tog Minister Marisol Lopez Tromp ta opta pa no brinda e splicacion aki den reunion publico of den prensa ora di papia riba e situacion financiero precario di Serlimar.



Minister Xiomara Maduro a enfatisa cu como mandatario encarga cu finansa, ta percura pa haci un trabou cu tur seriedad y p'esey ta duna e informacion corecto p'asina no laga espacio habri pa weganan politico cu no ta na bienestar di nos pais.

Meneer Ebby di Filomena MAVO, a tuma despedida



Despues di a labora 39 aña den enseñansa na Aruba, e hopi stima sr. Herbert Goedgedrag, cariñosamente yama mr. Ebby, a bay disfruta di su pensioen. Ultimo 5 aña, e tabata Director di Filomena College MAVO na San Nicolas y tabata cu hopi cariño y respet cu su coleganan a tuma e siman aki, despedida di su persona. Den un ceremonia cortico, pero cu cariño, un grupo chikito di colega a haya e oportunidad pa desea Mr. Ebby, tur sorto di exito den e etapa nobo di su bida. Tambe ex-coleganan a presenta mensahenan virtual cu bon deseo pa meneer Ebby.

Den su speech final, meneer Ebby a desea su sucesor nobo sra. Raquel Lampe, hopi exito cu e trabao cu por ta dificil, pero bunita alabes. Cada maestro el a conseha pa sigui haci e bunita trabao aki, semper cu e sentimento di alegria ora nan educa y ta rondona p'e ser humano hoben.
Directorado di Filomena MAVO consistiendo di directora Raquel Lampe y directora adhunto Jouraine Duzong-Oduber, a haci entrega di un bunita recuerdo na nomber di e team completo di scol.

Nos tin cu remarca cu bou di directorado di meneer Ebby, Filomena College su porcentahe di graduacion, ultimo aña nan tabata hopi di respeta. Pabien meneer Ebby y disfruta di e pensioen bon mereci!

'Oro Ubao' pa directora di SKOA



Dialuna mainta tempran Colegio Oro Ubao a haya bishita di sra. Anuesca Baly. Directora Astrid Britten a invita sra. Baly, Directora di SKOA, pa un entrega di e publicacion nobo 'Oro Ubao'. Un publicacion special pa biblioteca su Festival di Buki pa Mucha.

Sra. Baly a haya un presentacion riba e buki y sra. Baly por a mira mucha mas den exposicion tocante di e buki. 'Oro'Ubao' ta un buki pa mucha cu tema di Historia y 16 storia y poema historico.
Sra. Baly tabata contento cu e presentacion di e buki y a keda hopi interesa pa sa mas di Festival di Buki pa Mucha cu ta habri otro siman diabierna dia 30 di october na Aruba.tv, Canal 49.

E festival mes ta tuma lugar di dia 2 pa dia 6 di november y tur scol lo por wak e presentacionnan via e website di biblioteca of su canal na YouTube. Scolnan participante por busca un tas cu pakete di informacion na bibioteca entre 8or di mainta cu 5or di atardi.

Auto a bolter dialuna anochi riba caminda pa bay Malmok



Dialuna anochi 9'or pasa, informacion a drenta di un accidente panort di Ritz Carlton, unda un auto a bolter.
Mesora varios unidad policial a sali p'e sitio, unda den prome instante no por a localisa e auto.
Polis a sigui busca y hopi mas panort, yegando e bocht a bin topa cu e vehiculo riba su banda.
Ambos ocupante tabata pafo di e vehiculo, y nan tabata ok.
Caminda a wordo sera pa trafico, unda cu takelwagen mester a bolter e auto riba su 4 wielnan.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Bo a cambia mi lutonabalia,
Bo a kita mi paña di rou, caba Bo a bisti mi di fiesta.
P'esei mi ta cantasalmo pa Bo sin kedaketununca mas.
O Señor, mi Dios, mi kealabá Bo pa semper.
Salmo 30:11,12

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta anunciafayecimento di:



Juanita Werleman -Thiel

Mihorconocicomo "Chichi"
*27-01-1934 - †12-09-2020

Acto di entiero lo tumalugarDiabierna 23-10-2020, na Aurora Funeral Home, di 9or pa 11or di mainta, siguiendo strictamente cu tur protocol di DVG.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu dolor profundo nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Denis H. Oduber

*26-09-1947 - †01-10-2020

Na nomber di su:
Casa: sra. Vera Kock
Yiunan:
Zayenne y Jason Steigenberger
Denver Oduber
Rumannan:
†Donny y Diana Oduber
†Eric y Gala Oduber
Oscar y Gloria Oduber
Djenny y Pitis Oduber
Alix y †Antonio Nucete
Glenda y Johny Chemaly
Michael y Luz Dary Oduber
Esline y Ernie Hilgers

Swa y cuñanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, amigonan y su bon amistadnan y ex coleganan di cuido Social

Danki na su dokternan; Alvarez y Waterloo

Demas famia: Oduber, Roos, Nucete, Chemaly, Hilgers, Wever, Harms, Rodriguez, Mona, Cardona, Kock, Quijada, Arends y Lacle

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 22 di October 2020 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home

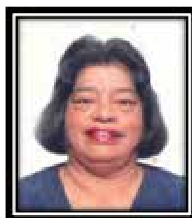
Pa motibo di e situacion actual ta permiti solamente 25 persona den e sala permanente,
manteniendo extrictamente na e reglanan di DVG;
usando tapa boca y practicando
distanciamento social. Pa condoleer, lo drenta y sali di biaha for di funeraria pa evita
aglomeracion.

Rest in Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega
E ta hibaminaawatrankil;
Pa mi bolbehayaforsa. Salmo: 23

Agradecido pa tur locual e a significa pa nos y conformecu Dios suboluntad, nos ta anunciafayecimento di nosestimadaesposa, mama,wela,ruman, tanta, suegra y cuña:



AngelinaIrena de Cuba

Mihorconocicomo:Ina, tanchi Ina of juffrouw Ina
*20-10-1946 - †16-10-2020

Na nomber di su:
Esposo: NorwinDaal
Yiunan: Albertino'Tino' Daal y PricelaTrimon
NorgelineDaal y SigfriedHooi(Hul.)
Nieto(a) stima: Ray-John Hooi y Carlina Hooi (Hul.)

Rumannan: Aura y †Joaquin de Cuba-de Cuba
Petra (Patty) y †JopiBoekhouder-de Cuba
Mary y Hendrik Boekhouder-de Cuba (Bonaire)
Victoriano y India de Cuba-Rodriguez (Sto.Dom)
Guillermo y Eileen de Cuba-v/d Biezen
Seferino (Feling) y Edseline de Cuba-Vlijtig (Cur.)
†Emiliano (Nico) y Elvira de Cuba-Kelly
Omo: Jozefy Chita Webb-Boekhoudt y famia
Sobrino (a) nan: Reina y Juan Werleman-de Cuba y famia, John de Cuba y Lienchiey yiunan, Vivian de Cuba y Edwin Diaz Rodriguez y yiunan, Raimy y Dawn Boekhouder-Nella y yiu (USA), Randell y Nathalie Boekhouder-Wever yyiunan, RaidanBoekhouder y Richaline Wolff y yiunan, Liselle Pas y DayronPuriel(Cur.), Dinhaira Pas y Tim Koch y yiunan (Cur.), Jennifer Mejia (Hul.), Andy de Cuba y yiu, Anoushka de Cubay Michael Wever yyiu, Annarelisy Eugène Leonora-de Cuba y yiu (Cur.), Quintin de Cuba y JonisPalstra y yiunan (Hul.), Ghislaine y Clifton Rosa-de Cuba y yiu, Gilmar de Cuba, Giomarde Cuba y Veronica Quintana y yui
Consuegronan: Edwin y Mayra Trimon
Norwin y Carla Hooi (Cur.)
Prima stima: Flora de Cuba
Ihanan: Reina Werleman-de Cuba; Yvonne Lee-Perez.
Amiganastima: AirinDaflaary Janettejimenez

Primo- y primanan, comer- y compernan, swa- y cuñanannaCuraçao, ex-coleganan di Huize St.Jozef, Huize Pelletier, Casa Manita, demasamistadnanna Curaçao, ex-coleganan di Imelda Hof y Cas pa Hubentud.

Demas famia: de Cuba,Daal, Webb,Trimon,Hooi,Boekhouder, Rodriguez, v/d Biezen, Vlijtig, Kelly,Lacle, Werleman,Diaz Rodriguez,Croes, Pas, Nella, Wever, Wolff, Leonora, Palstra, Puriel, Koch, Rosa, Perez, Giel, Arends, Young.

Ta invita pa asistinaacto di entierocual lo tumalugar-diasabra 24di oktober 2020. E restonan mortal lorepo-sadi 2'or pa 4'or di atardienmisa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolicona Noord.

Despues di entiero no ta ricibibishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Irene Carmen Jansen-Rijke

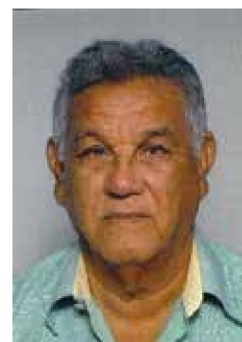
*20-06-1948 - †17-10-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... Amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia mi ta banda di boso curason,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima.



Silvano Antoliano Ruiz

Cariñosamente jama "Vi, Omo Vi".
*06 – 02 – 1942 †18 – 10 – 2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bin" Salmo 62:1

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega nos Mama, Wela, Bisabuela y Suegra stima:



Señora Cirila Elizabeth Geerman – Dubero
Cariñosamente yama Mama Elsa, Elsa

* 9 februari 1936 – † 16 oktober 2020

Viuda di señor Matias Modesto Geerman

Fundador di Elsa's Flowershop
Condecora Orde van Oranje-Nassau
Trahado incansabel pa e hubentud di Club Estrella
Trahado incansabel den Parokia di Santa Cruz

Na nomber di su:
Yiunan: Glenda y Frank Arends – Geerman
Marlyn y Maikito Croes – Geerman
Robertico Geerman
Dennis y Yvonne Geerman – Quant

Nietonan: Marilyn, Michael y Stacy, Cedrick, Dennis
Bisanietonan: Nathael y Ava-Marie

Rumannan:
† Aida y Nemencio van der Biezen – Dubero
Frido Dubero y † Robertina ShonMi Dubero Boekhout
Fenchi Dubero y † Dilia Dubero De Rass
Lucia y Erick Loopstok – Dubero
† Betico y Mena Dubero – Feliciana
Melindo y Olga Dubero – Semerel
† Mena Dubero
Eddy Kelly

Suegro y Suegranan: Maiky y Ada Croes – Croes
Sra. Betty Franken
Cuña: Sra. Vda. Colin Geerman – Kelly y famia
Tanta: Sra. Vda. Bertha Croes – Dubero y famia
Sra. Vda. Sarita Ridderstap y famia

Tur subrina y subrinonan, prima y primonan, ihanan, empleadonan di Elsa's Flowershop y demas famia cu Mama Elsa a stima.

Amigonan stima:
Henry y Margriet Stelt y famia na Hulanda
Famia Hubert van der Biest na Corsou

Un danki special na Sra. Sharlene Hassell, tur e zusternan y broeder di Wit Gele Kruis pa e bon cuido pa nos Mama Elsa. Na Dr. Kenneth Croes, Sra. Maria Caster y Dr. Lea Vink hopi danki pa e atenshon duna na nos Mama Elsa.

Ta invita pa acto di despedida di nos Mama Elsa stima cu lo tuma lugar diaranson 21 di oktober 2020 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz di 9'or pa 11'or di mainta.

Prome y despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Habri portanan santu pa mi,
Mi ke drenta I alabá Señor.
Ata e porta di Señor aki,
Tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbashon.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Modesto Croes

mihor conoci como: Junior, Juni of Po"
*19 september 1948 †18 october 2020

Na nomber di su:

Casa stima: Fransisca Croes - Thijzen
Yuinan stima: Reinbert Croes y Rina Solognier
Risselle Croes
Nietanan stima:
Kimberly Croes y José Luis Suarez Gonzalez
Reindeline Croes
Bisa nieta stima : Jaceline Croes
Su 3 poppetjes
nan cu ela stima
manera yui: Ruzischka Tromp
Rashida y Isabelle Tromp
Su rumannan stima:
Bernardo y Farina Croes - Croes y famia
\+ Sita Croes y famia
\+ Mooi y Ana Maria Croes - Peña y famia
Yolanda y Mario Geerman - Croes y famia
Luchi y +Leo Campbell - Croes y famia
\+ Foncho y Chita Croes - Diaz y famia
Chena y Angel Arrebola Ortiz - Croes y famia
\+Vale y Lourdes Croes - Correia de Andrade y famia
\+Xiomara Croes y famia

Swa y Cuñanan stima:
\+Isidonia Thijzen
\+Abelino y Ida Thijzen y famia
\+Louis y Theresita Thijzen y famia
\+Juan Thijzen
Chana Boerland - Thijzen y famia
Nini y Riki Tchong - Thijzen y famia
\+Chon
Janchi y Mildred Thijzen y famia
Chito y Mirna Thijzen y famia
Tur su subrino- y subrinanan cu ela stima y nan famia
Ihanan, comer, primo- y primanan
Tur su bon bisiñanan
Amigo y conocirnan, tur ex-coleganan di KPA
y demas famia: Croes, Thijzen, Rustveld, Boekhoudt, Lampe, Geerman, Wever, De Cuba, Van der Linde & De Kort
Kier a invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di cremacion cual lo tuma lugar diaranson 21 october 2020 pa 3:30 di atardi, e restonan mortal di nos "Juni" stima lo ta reposa for di 2or den Pray Funeral Home na San Nicolaas.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia nos kier a pidi nos mas sincero disculpa.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory



Mercedes Undine Frigerio
18 mei 1923 – 17 oktober 2020
Mihor conoci como: Edy of Chichi

Na nomber di su yui-, nieto- y bisnietonan:

Bryan Harms
yuinan y partners:
Bruce & Heidi
Mario & Crista
Mathijs y Catherine
Nieto y nieta: Jean-Luc, Kenny, Ethan, Hailey, Camila & Bella

Curt Harms y pareja Shuliska Rosaria
Lionel y Vanessa Gernsy Harms, yuinan Mia y Skyler
Curt y Nathaly Ellis Harms, yuinan Curt y Sienna
Zuleika y Albert Fowler Harms, yuinan Alyssa, Liam y Kian
Ian y Yadira Sankatsin Harms, yuinan Faie, Mairi y Naomi
Manera un jui - Mitchell Lacle

Undina Harms
Carolina Bulos y Ben Apel
Brandon Bulos

Jessica Harms
✝ Misjah Arends, yui Gilisjah Kock
Megan Rojer y Chesly Tromp
Tasha Rojer, yui Skyler

Tata di su yuinan: ✝ Lionel (Nel) Harms

Rumannan:
✝ Sidney Frigerio y famia
Harold (Roy) y Victor Frigerio

Manera yui:
Tanya Kock Frigerio y famia
✝ Stephen Frigerio y famia

Primo y Primanan stima:
✝ Erna Oehlers-Ponson y famia
✝ Lydia van Romondt-Ponson y famia
✝ Sarah-van de Laar-Ponson y famia
Ildo (Buti) Ponson y famia
Atilla Alberts-Ponson y famia
Sybilla Brattinga-Ponson y famia
Milton Ponson y famia
✝ Renny Frigerio y famia
Egbert (Ebby) Frigerio y famia
✝ Rhoda Frigerio y famia
Astrid Frigerio y famia

Un palabra di danki pa e cuido ricibi na afdeling Azalea di SABA.
Acto di entiero lo tuma lugar 22 di oktober 2020 di 9:00 – 11:00 AM na Kerki Protestant di Piedra Plat.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djamars 20 òktober 2020 | Preis: $0,60

SITUASHON KONFUSO

Mester kòrda riba nan tambe



Un para di laman hopi konosí na kostanan boneriano ta makuaka. E ta konosí tambe bou di e nòmber manuwá (maniwá) òf skèrchi. E último nòmber aki ta mas konosí na Kòrsou. Nan ta bon kompaño pa piskadónan riba laman, tambe ta indiká nan na unda tin tou di dradu. Foto ta mustra kon un piskadó ku ta limpiando piská ta kòrda riba e paranan aki. Foto di Cliff Frans.

Ta bini brùg riba kaya na Jachthaven

Parke pa mucha den mal kondishon

Papiamentu na kaminda pa haña rekonosementu

Kaminata 'Ruta Wayaká' djasabra benidero

Animal Shelter Bonaire ta rekohé donashon

Segun konsehal Daisy Coffie:

Situashon na BOPEC mester di aklarashon

KRALENDIJK -- Den un karta pa gezaghèber Rijna konsehal Coffie ta bisa ku manera tur kaminda ta konosí ya pa algun tempu kaba (en todo kaso for di septèmber 2019) BOPEC ta pasando den problemanan finansiero i operashonal hopi serio. Na yüli 2020 un biaha mas despues di hopi esfuerso a logra pa prolongá lisensia di OFAC te ku 31 di desèmber 2020. E prolongashon aki ta enserá ku por usa e saldonan positivo riba e 'escrow account' (kuenta temporal pa warda sèn pa transakshon) pa entre otro pago di salario di personal.

Pregunta

Relashoná ku esaki Daisy Coffie ta pidi gezaghèber pa kontestá e siguiente preguntanan: Gezaghèber ta na altura di prolongashon di lisensia di OFAC te ku 31 di desèmber 2020? Gezaghèber ta na altura di grandura di e saldonan po-sitivo i si nan ta sufisiente pa paga salario te ku desèmber 2020?

Si no ta asina, pa te ki dia e saldonan positivo ta sufisiente? Gezaghèber ta na altura di un òf otro plan for di BOPEC pa indiká kiko ta bai pasa despues di 31 di desèmber pa loke ta trata pago mensual di salario i otro pagonan èkstra ku ta mará na kondishonnan laboral di e personal, manera nan ta stipulá den tantu kondishonnan laboral individual komo den kondishonnan laboral kolektivo?

Mas aleu konsehal Coffie ta skirbi ku entre tantu ta konosí tambe ku por lo ménos dos miembro di personal di BOPEC a tèrminá nan empleo, unu pa medio di un prosedura den korte i e otro pa medio di un akuerdo di terminashon.

Pa motibu di no-kumplimentu di parti di BOPEC a pone 'beslag' riba e medionan riba e 'escrow account', di manera ku pago di salario di personal ta bira difísil, òf ku asta nan no por haña pago mes.

Problema hurídiko

Relashoná ku e problemanan hurídiko rònt di e akuerdonan di terminashon menshoná aki riba i konsekuensia di esaki pa pago di salario te ku fin di desèmber 2020, e konsehal ta hasi e siguiente preguntanan: Gezaghèber ta na altura di e echo ku BOPEC a entregá un petishon na ministerio di Asuntunan Sosial, den kaso ku nan haña nan den un situashon ku nan tin ku stòp di paga salario, pa hasi e preparashonnan nesesario pa konsekuensianan di esaki pa e trahadónan?

Kua ta e plannan konkreto, sea saliendo for di ministerio di Asuntunan Sosial, òf sea saliendo for di Direktorado di Komunidat i Kuido, òf sea un kombinashon di e dos entidatnan aki pa aworó por duna sosten na e èks-trahadónan i nan famia?

Relashoná ku e pregunta anterior, lo sigui e espíritu di e areglo di NOW? Si no ta asina, Entidat Públiko Boneiru ta dispuesto pa entregá un petishon pa esaki na ministerio?

Mirando tur esaki, di kuantu miembro di personal ta trata aki na BOPEC? Kon grandi pèrdida di entrada ta pa Entidat Públiko Boneiru te ku awor, relashoná ku pago di èrfpagt i pago di tarifa di tou i mara boto i otro entradanan pa Entidat Públiko Boneiru? Gezaghèber ta na altura ku tin 'beslag' riba e terminal i eventual otro propiedat di BOPEC, inkluso saldonan na banko?

Entidat Públiko Boneiru òf Reino òf ámbos tambe a pone 'beslag', mirando ku nan ta kreditor? Gezaghèber ta na altura di e punto di bista di gobièrnu hulandes i te kon leu gobièrnu hulandes – si esaki ta posibel – ta dispuesto pa tuma BOPEC over komo un aktividat ekonómiko importante na Boneiru?



Aklarashon

Relashoná ku e siguiente preguntanan tambe Daisy Coffie ta pidi un aklarashon di gezaghèber: Entidat Públiko Boneiru ta dispuesto pa hasi un súplika na gobièrnu di Reino pa na nòmber di Entidat Públiko Boneiru, hinká den un òf otro forma empresarial, tuma BOPEC over mirando ku e kapasidat di fomentá entrada di un almasenahe di krudo na Boneiru ku komo benta-hanan adishonal, kreamentu di supstansialmente hopi empleo tantu direktamente komo indirektamente, e kontribushon supstansial den kaha di nos isla i den kaha di Reino, proveé produktonan propio di kombustibel kontra preisnan mas abou di kompra, loke lo tin su efekto positivo riba nos kosto di bida?

Den e korant na hulandes Algemeen Dagblad nan a partisipá ku aktualmente e presidènt-direktor di BOPEC huntu ku su famia ta presente na Kòrsou, aparentemente di tránsito pa Boneiru, pero ku ainda di parti di gezaghèber no a otorgá un pèrmit pa drenta Boneiru. Gezaghèber por informá Konseho Insular kon e situashon ta relashoná ku esaki?

Tabatin kontakto entre Entidat Públiko Boneiru (lesa gezaghèber) i tòp di PDVSA relashoná ku situashon di BOPEC i kua ta e punto di bista di PDVSA pa loke ta trata BOPEC su sobrebibiensia i mantené BOPEC operashonal ku un solushon konkreto pa e problemanan finansiero ku BOPEC ta konfrontá?

GRADISIMENTU I INVITASHON

Esposo, yu i demas famia di

Soeramina Martines-Pourier



kier a gradisi tur ku a mustrá atenshon durante malesa, morto i entiero. Tur ku a manda krans, flor, mensahenan via medionan sosial i yamada di telefón.

Boso atenshon tabata di gran konsuelo pa nos.

Nos ta invitá na **3 santu sakrifisio** pa deskanso di Soeramina su alma, **awe djamars 20 pa 7.30 anochi na misa di Coromoto, djarason 21 pa 7'or anochi na misa San Bernardo i djasabra 24 oktober pa 7'or anochi na parokia San Luis Beltran na Rincon.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Internèt mas rápido i barata pa Sint Eustatius

KRALENDIJK – E sinku añanan benidero poblashon di Sint Eustatius ta bai haña mas kapasidat di internèt, ku spit mas haltu i hopi mas barata. P'esaki gobièrnu di Sint Eustatius i EUTEL N.V. a yega na un akuerdo atraktivo ku 'Saba Statia Cable System B.V.' (SSCS B.V.). Komo ku ministerio di Asuntu Interior i Relashon den Reino (BZK) ta doño di SSCS B.V., esaki ta resultá pues den mas kapasidat di internèt, na kosto mas abou.

Konekshon internashonal

Den e lunanan benidero lo establesé konekshon direkto entre Statia i Miami, loke ta un konekshon internashonal di internèt, kaminda kapasidat di internèt ta hopi mas barata. Statia lo ta konektá via di dos ruta pa Miami pa asina si un konekshon kai afó, e otro ta tuma ofer. Esaki ta e asina yama 'redundansia geográfiko'. Asina e konekshonnan direkto pa Miami ta establesé, probablemente den komienso di 2021, tur hende na Sint Eustatius lo benefisiá di esaki.

Lo transferí e benefisionan finansiero di e dil aki kompletamente pa e kliente i negoshinan di Statia. Ta redusí e tarifa mensual pa tur pakete di konsu-midó i tur konekshon lo risibí spit konsiderablemente mas haltu ku aktualmente ta e kaso.

Mas lat den e aña aki EUTEL N.V. lo publiká e spit- i tarifanan nobo di e paketenan.

Ademas e spitnan mas haltu aki ta hasi posibel pa EUTEL N.V. suministrá televishon di kalidat mas haltu. E redukshon di preis aki ta adishonal riba e oumento di e supsidio mensual anunsiá di parti di Gobièrnu Hulandes di $25 (2020) pa $35 (2021) riba tur konekshon di internèt na Statia.

Satisfakshon

Gobièrnu di Sint Eustatius i EUTEL N.V. ta kontentu ku e redukshon di preis aki i e spit konsiderablemente mas haltu di internèt pa asina negoshinan i gobièrnu por traha mas efisiente. Studiantenan por studia for di kas, miéntras konsumidónan en general por keda den kontakto ku nan amigu i famia den eksterior.

Sekretario di estado di Asuntu Interior i Relashon den Reino, Raymond Knops ta responsabel tambe pa Sosiedat di informashon i gobièrnu i pa e motibu ei e ta ta kontentu tambe ku ekspanshon di e posibilidatnan ku e akuerdo aki ta trese.

No solamente na Hulanda Oropeo e ta hasi esfuerso pa tin akseso na digitalisashon, pero tambe na Hulanda Karibense. A invitá Saba tambe pa hasi uso di e oportunidat aki.

Kooperashon

Gobièrnu di Sint Eustatius i EUTEL N.V. a yega na e akuerdo aki ku yudansa di 'Netherlands Telecom Consulting and Support' (NTCS), un kompania di konsulta independiente, ku a sostené EUTEL N.V. pa spesifiká diferente senario pa redusí preis i kompra oumentá kapasidat di internèt (tambe yamá traspaso di IP) konsiderablemente. Den e proyekto menshoná e partidonan tabata traha huntu ku SSCS B.V. E kompania aki ta operá e kabelnan supmarino ku ta konektá Statia i Saba ku otro sistema di kabel supmarino na e islanan bisiña Sint Maarten, St. Barts i St. Kitts.

Laman ta sigui subi kaya

Ta bini brùg riba kaya na Jachthaven

KRALENDIJK -- Diputado James Kroon, enkargá ku direktorado di R&O, Espasio i Desaroyo, a deklará na BONERIANO ku lo bini un brùg riba e parti di Bulevar Gobernador Nicolaas (Colá) Debrot ku kada bes ta bou di awa prosedente di laman. Aworakí ta trahando riba e asina yamá 'bestek'-nan, e pakete di kondishon tékniko, bou di kua mester bai ehekutá e proyekto.

E situashon riba Bulevar Gobernador Nicolaas (Colá) Debrot ta birando mas pió. Laman ta sigui inundá e parti di e kaya aki na altura di Jachthaven. Algun siman pasá gobièrnu a laga traha un ruta alternativo pa outo pasa sin bini den kontakto ku e awa salu aki, pero ta opvio ku mester bini un solushon definitivo.

E kaya aki ta sumamente importante, komo ku e ta hopi usá pa habitantenan di Hato i Sabadeco, tambe pa bai e hotèlnan grandi, di mes pa hopi otro hende mas. Ta un kaya esensial ku si e no t'ei, ta bai krea hopi problema.

Diputado James Kroon a splika ku nan tin algun tempu kaba riba un solushon temporal pa e kaya aki. E direktorado di R&O ta guiando e prosedura aki. E ta dura un tiki, pero echo ta ku e solushon definitivo ta bini.

Puntrá ku si e tin un idea kon e solushon lo ta hinká den otro, diputado Kroon a splika ku lo bini un brùg chikitu riba e parti na altura di Jachthaven.





James Kroon: "Ta bini solushon definitivo."

Religion na Boneiru 30



Amor grandi pa Shon Tin

Famia Ressler i Iglesia Aliansa Evangéliko tabatin un amor grandi pa Shon Tin. E iglesia a bai asina leu te asta pa traha un kas di dos kamber ku baño i WC pa Shon Tin den Rincon. A bende su kunuku i tambe su kabritunan i asina Shon Tin a tuma despedida di e kunuku ku el a stima asina tantu.

"E momentu mas bunita di su siman tabata ora ku e tabata bishitá iglesia. Mi tabata bai su kas trempan pa yud'é botoná su kamisa, mara su feiternan i, djadumingu mainta, mara su dashi. Mi tabata gusta ora ku e tabata na sirbishi. Hopi bes e tabata hari chikí-chikí òf sagudí kabes, dunando asina aprobashon na loke mi tabata bisa. e penshun di behes ku e tabata risibí di gobièrnu tabata sufisiente pa kumpli ku su nesesidatnan, sinembargo, mi a sigui kontrol'é, tira bista p'e.

A kontratá un persona pa kushiná un kuminda kayente p'e un bes pa dia. I mi a sigui hasi kompra p'e e restu di su bida", Ressler ta skirbi.

Pèrdida di kontakto

Mientrastantu mester konstatá ku Shon Tin, ku su afiliashon na Iglesia Aliansa Evangéliko di Rincon, a pèrdè kontakto tambe ku su hendenan di Playa Grandi. No solamente el a bai biba na Rincon, pues un distansia for di Playa Grandi, ma tambe a kambia religion, siendo ku e rumannan Coffie i otronan di Playa Grandi sí a keda loyal na Iglesia Protestant.

Irene Martinus, esposo di Alejandro Martinus, tabatin e tarea pa a kushiná kuminda kayente di mèrdia pa Shon Tin. Alejandro i Irene a konosé Shon Tin hopi djaserka.

Alejandro Martinus, siendo un rinkonero, a haña oportunidat pa bai Venezuela pa sigui estudionan pa bira pastor di Iglesia Aliansa Evangéliko na Boneiru. Na aña 1966 Alejandro a regresá Boneiru, pero e no a haña mesora un iglesia bou di su responsabilidat. Promé el a traha bou di otro pastornan evangelista.

Den e époka ei, pues masoménos na aña 1966 mes òf 1967, Alejandro Martinus a haña enkargo pa pastoriá e Iglesia Aliansa Evangéliko di Rincon pa masoménos un aña, pa asina Pastor Earl Ressler por a haña oportunidat pa bishitá e persona i organisashonnan na Merka ku tabata sostené e trabou di mishoneronan di T.E.A.M.

Bon evangelista

"Mi ta kòrda kla ku Shon Tin tabata un di e bishitantenan fiel di iglesia. E tabata bishitá iglesia riba djadumingu mainta i djárason anochi. Semper e tabat'ei. bo por a konta kuné. Mi tabata bai busk'é na su kas i despues hib'é bèk", Alejandro Martinus ta kòrda.



Shon Tin Vlijtig, di dos for di man drechi pará patras, huntu ku e hende hòmbernan di Iglesia Aliansa Evangéliko di Rincon na fin di dékada sesenta.

Shon Tin tabata un bon evangelista. E tabata konsultá su Beibel regularmente. E tabatin e kustumber, te asta den e último dianan di su bida, pa kore ku miembronan di e grupo di Testigunan di Yehova ku sa akudí na kas di hende, partiendo nan literatura. Shon Tin tabata kore ku e hendenan aki na mala òrdu for di porta di su kas.

Segun Martinus, den e promé temporada ei ku el a remplasá Ressler na Rincon, Shon Tin Vlijtig su kondishon di salú tabata bon ainda. E por a sòru pa su mes. E no tabatin mester di yudansa.

Bayendo atras

Na fin di añanan sesenta sinembargo por a ripará ku Shon Tin Vlijtig su kondishon di salú a kuminsá bai drástikamente atras i a surgi un momentu ku e no por a pèrkurá pa su mes mas. Irene Martinus den e époka ei tabata yuda Shon Tin. E tabata kushiná p'e kayente mèrdia, miéntras ku de bes en kuando tambe e sa laba pañanan di Shon Tin. Pero un ruman muhé di Shon Tin, Conina, tambe sa bishitá Shon Tin frekuente i tambe laba paña p'e.

Irene, kende tabata kumpra tambe artíkulonan di promé nesesidat i sierto provishon pa Shon Tin, ta rekordá Shon Tin komo un persona hopi trabahoso i kaprichoso. Sigur Shon Tin no tabata un hende fásil i p'esei mes kisas tur su famianan no tabata sali mashá bon kuné.

"Mi ta kòrda kon un bia Shon Tin a bisa mi ku e no ta kome aros normal mas, sino aros puspas. Ata mi na kareda ta bai buska aros puspas pa Shon Tin. Otro bia ata Shon Tin ke kome karikari di tribon tur dia", Irene a referí na Shon Tin.

Den su último dos añanan di bida Shon Tin tabatin su beisnan na hopi okashon. Tin bes, asina ku e MIRA Irene akudí na porta di su kas, e tabata bai paden i hasi komo si fuera e no a ripará ku el a yega. Otro bia Shon Tin no tabata nenga redondamente di kome e kuminda ku tabata trese p'e. E tabata laga e kuminda para i Irene tabata haña e kuminda bèk e siguiente dia manera el a laga esaki pa Shon Tin.

Segun Alejandro Martinus, tòg Shon Tin tabata gusta kòmbersá na momentu ku bo topa kuné den bon beis. Semper su eksperensia i aventuranan na Cuba tabata bini dilanti den e kòmbersashonnan ei. shon Tin te na último a keda kòrda riba Cuba, e pais di Fidel Castro, e hòmber ku e tabata atmirá asina tantu.

E último lunanan di su bida ya Shon Tin no tabata sali mas for di e kas ku Iglesia Aliansa Evangéliko a laga traha p'e. Por a ripará klaramente ku e lo n o a biba mashá mas. E no por a kana i hopi bes e tabata kuminsá tembla.

Irene Martinus: "Mas i mas bia tabata sosodé ku, ora ku mi yega serka dje, Shon Tin tabata drumí ku kurpa malu na kas. Último tempu e no por a ni kana mas".

Morto di Shon Tin

Un mainta un besiña atento a ripará ku Shon Tin no a habri su bentananan di kas, manera sa tabata su kustumber. A bai averiguá kiko a pas'é. A hañ'é morto drumí banda di su kama. Morto a bini manera un ladron den anochi, poniendo fin asina na bida di un di e hendenan di mas markante ku Playa Grandi, Rincon i Boneiru a konosé. Tabata dia 12 di òktober 1974.

Komo ku ora Shon Tin a muri su bon amigu i pastor, Earl Ressler, tabata na Merka atrobe pa duna informashon riba su mishon den kuadro di T.E.A.M., tabata Alejandro Martinus ku a atendé ku e entiero di Shon Tin. No solamente Martinus a tene e seremonianan na Iglesia Aliansa Evangélika di Rincon, sino tambe a regla tur detaye relashoná ku e entiero di Shon Tin.

Despues di e seremonianan den Iglesia Aliansa Evangélika, a transportá e kaha di morto, konteniendo e restunan di Shon Tin Vlijtig, pa e santana di e iglesia aki djis pegá. Un nota interesante ta ku e tereno na unda Iglesia Aliansa Evangéliko a traha su santana na Rincon ta un gesto di Iglesia Protestant, e religion na kua Shon Tin Vlijtig a pertenesé un tempu.

Entiero

Un nota kisas interesante relashoná ku e morto i entiero di Shon Tin ta e echo ku Alejandro Martinus, ku tabatin e tareanan pa regla e detayenan di e entiero, a hañ'é despues ku un sorpresa desagradabel. Kiko a pasa? E famianan di Shon Tin tabata ke un entiero tradishonal pa Shon Tin, ku su beternan, sigá, etc., algu ku Alejandro Martinus Lógikamente tabata kontra di dje.

"Mi a akudí na un tienda den Rincon pa habri un kuenta chikitu pa buska loke tabatin mester pa entiero. Pero mi a mustra e doñonan di e tienda aki ku bou di niun sirkunstansia nan mester duna bebida riba e kuenta aki, pasobra lo mi no paga pa bebida. No opstante esaki e doñonan a duna bebida i despues di entiero, ora di hasi kuenta, a surgi basta problema ku pago. Mi a mustra ku ami òf Iglesia lo no paga pa e bebidanan tumá pa e famianan. I mi a keda sin paga tambe", Alejandro Martinus ta kòrda. Algun tempu despues ku Ressler a regresá Boneiru for di Merka e mester a bai atendé e debe aki ku e doñonan di pakus. Martinus ta kalkulá ku na final Ressler lo a paga, pa asina evitá eskalashon di e problema.

E kas ku Iglesia Aliansa Evangélika di Nort di Saliña a traha pa Shon Tin den Rincon, despues a ser bendé ku un konosido polítiko di UPB. Esaki a sosodé bou di Pastor Zievinger. Aktualmente e kas aki ta un tipo di tienda òf snèkbar.



Un lesadó a hala mi atenshon riba e echo ku un par di dia pasá, ora ku mi a skirbi di 'remedinan di kas', m'a lubidá di menshoná Maravilla. Mi no a lubidá. Loke a pasa ta ku espasio a laga mi na kaya. E kolumna aki ta tuma solamente entre 350 pa 400 palabra. Mi mester sòru pa sigur no bula 400 palabra, pasobra mi ta hinka Chula, nos 'layoutista' den problema i e ta rabia ku mi. Chula ta e dama ku ta traha 'layout' di BONERIANO. E ta hinka e páginanan gráfikamente den otro.

***

Enbèrdat den nos kas, meskos ku den mayoria kas ántes, tabatin tambe tantu awa komo pomada di Maravilla. Mas konosí na nos kas tabata e awa di Maravilla. Probablemente mi mama no tabata haña nesesario pa kumpra e pomada, pasobra e tabatin Vicks kaba, ku p'e lo tabata kubri tur kos. E nòmber ofisial tabata Humhreys Maravilla Lotion.

***

E persona ku a inventá e produkto aki tabata un dòkter merikano yamá F. Humhreys. Esaki a sosodé na 1854. Su uso ta eksterno, pues pa fria doló, tambe pa aliviá piká di insekto. Tambe sa us'é pa iritashon di kueru, kòrtá i raská chikitu na bo kurpa. Anke ku Maravilla tabata pa uso eksterno, tin hende ku tabata us'é interno tambe. Bo por a dal un beter di Maravilla. Mi mes a yega di hasié. E parse yenefer. Tambe sa hòr garganta ku Maravilla. Maravilla tambe tabata bini den bòter di glas di forma un tiki oval. Awendia plèstik a remplasá glas.

***

Mas aleu tabatin Limacol den nos kas. Esaki sí, kontrario na esnan ku m'a menshoná promé, no tabata un produkto merikano. A krea i desaroyá Limacol den Karibe Britániko den dékada 30, spesialmente na Guyana Britániko. E kompania britániko Bookers tabata produsí Limacol.

Por konsiderá Limacol komo un loshon manera Glacial, produsí na Kòrsou. Un "èrkondeshen den bòter", manera Angel Job sa bisa den su programa di televishon.

***

Di mes tabatin, banda di Maravilla i Limacol, tambe Alcolado Borrinquen, Bayrom i nos propio èrkondeshen den bòter Glacial. Tur pa uso eksterno, pero tabatin dos persona, Yanshi i Marco, ámbos di orígen norteño, ku tabata bebe e produktonan aki. Yanshi tabata bebe Glacial i Marco tabata bebe Bayrom. Nan a haña beinam tambe: Yanshi Glacial i Marco Bayrom.

***

Sòri Chula. M'a bula 400 palabra. Wak kon bo ta hasi bo kuenta. No rabia ku mi!

SITUASHON KONFUSO DEN SEKTOR LABORAL

KRALENDIJK – Pa algun tempu kaba tin un situashon konfuso ta eksistí den sektor laboral na Boneiru, spesífikamente den konstrukshon, kaminda trahadónan ku via un supkontratista ta traha pa BWM, ta reklamá inhustisia i práktikamente straño ku ta sosodé ku nan. BONERIANO a papia ku BWM, e departamentu di SZW i tambe sindikato pa haña klaridat.

Na redakshon di BONERIANO, a yega reklamo di trahadónan ku no ta risibí pago na manera korekto pa trabou ku nan ta hasi pa BWM, kontratista spesialisá den konstrukshon di karetera. Un di e reklamonan ta ku na momentu ku por ehèmpel ku trabou para, nan no ta haña e oranan ei pagá. Tambe nan ta keda straño ku den e mundu aktual nan ta risibí pago ku plaka efektivo, loke no ta sosodiedo mas na ningun kompania.

Supkontratista

BONERIANO a kombersá ku señor Bartolomeo di BWM. El a bisa ku e trahadónan aki ta traha pa un supkontratista ku BWM a buska pa hasi sierto trabou pa nan. Mas biaha sa sosodé ku BWM ta hür trahadó serka algun kompania i BWM ta paga e kompanianan aki pa nan paga e trahadónan en kestion. Opviamente pago di e trahadónan en kestion no ta di BWM, komo ku nan no ta traha pa BWM, sino pa e supkontratista.

Na momentu ku e trahadónan aki yega lat pa motibu di transporte, e supkontratista ta retené ora for di e trahadónan aki, pero BWM ta firma 40 ora so na momentu ku fakturanan yega serka BWM i nan no ta mira e oranan ku a retené. Pero tòg tin reklamo di trahadónan ku ta retené ora, pa motibunan manera ku a yega lat òf áwaseru ta kai i a para trabou. E supkontratistanan, ku ta operá manera e forma tradishonal konosí komo 'koppelbaas', ta kobra BWM si 40 ora i tòg nan no ta paga e trahadónan na rason di 40 ora.

Responsabilidat

Bartolomeo a splika: "BWM tin su mes trahadónan, pero na momentu ku BWM tin trabou èkstra i nan trahadónan no ta sufisiente pa hasi e trabounan aki, komo ku e kantidat di trabou ta hopi, e ora ei nan ta hür hende for di un supkontratista.

E hende ku nan ta hür for di e supkontratista no ta den servisio BWM, anke nan ta traha sí pa BWM."

"E ta traha pa e supkontratista i via kontrato nos ta hür e trahadó serka e supkontratista. Na momentu ku BWM hür un trahadó, e trahadó no ta di dje, pero di esun ku el a hür e fo'i dje. I na momentu ku no tin trabou pa e trahadó aki, BWM no por pag'é. Ta na momentu ku tin aktividat por pag'é. E responsabilidat di paga e trahadónan aki na momentu ku áwaseru kai, no ta di BWM, sino di e kompania pa ku nan ta traha."

"No work no pay"

E manera ku BWM ta hür e trahadónan, ta a base di aktividat ehersé. Si no ehersé e aktividat, ta bisa "no work no pay". Esei ta nifiká ku e responsabilidat ta bai sinta serka e supkontratista. E trahadó ku BWM hür, na momentu ku e no traha e ta kai bou di e supkontratista.

Na momentu ku e trahadó traha pa BWM, e ora ei BWM ta paga e kompania serks kua a hür e trahadó aki, basá riba e trabou ku e trahadó a traha pa ora. BWM no sa ku e trahadó aki por sali perhudiká, komo ku e no ta BWM su trahadó. E rísiko na momentu ku e trahadó aki ta malu òf áwaseru a kai, pa kualke rason ku e no a traha serka BWM, e mester responsabilisá esaki serka su doño di trabou.

Salario kèsh

Tambe a hasi e pregunta na BWM, ku kon ta posibel ku e trahadónan aki ta haña nan salario kèsh. Bartolomeo di BWM ta bisa ku nan por hala atenshon di e supkontratista, pero nan no por atendé ku nan maneho. Pasobra BWM no ta paga nan kèsh. Ta paga e kompania ku nan a hür e trahadónan aki serka basá riba e fakturanan ku nan ta haña serka nan i BWM ta hasi e pago aki via banko.

Reporteronan di BONERIANO a sigui traha riba e afèr aki i mañan ta publiká tambe opinion di sindikato i otro instansianan.

Hòmber a kai for di trapi

KRALENDIJK -- Sentral di polis a risibí notifikashon ku un hòmber a kai for di un trapi na un kas situá na Kaya Tambu.

E víktima tabata keha di doló na su skouder i hep i ambulans a transport'é pa hospital pa tratamentu médiko. A pone Inspekshon di Labor na altura di e insidente.

Algu mas lat riba e mesun dia, alrededor di 5.30 or di atardi, un aksidente entre dos outo a tuma lugá na Kaya Monseignieur Nieuwindt. Personal di ambulans a trata un di e shofùrnan na e sitio mes.

E otro shofùr a spanta pisá pero no tabata heridá.

Detenshon pa di dos tipo

KRALENDIJK -- Riba djaluna 19 di òktober pa masoménos 2.45 or di mardugá, a detené e hòmbernan di inisial L.A.G.M. i J.J.R.G, ámbos di 19 aña di edat, en konekshon ku korementu di skuter sin hèlm, sin reibeweis, sin seguro bálido, violashon di Lei di Identifikashon i pa ladronisia. Tambe a konfiská un skuter ku probablemente ta prosedente di ladronisia.

Den e dianan tras di lomba a tene vários kòntròl na diferente sitio.

A duna but pa entre otro kore sin hèlm, kore sin faha di seguridat, kore sin seguro i plachi di number bálido. E tipo di kòntròlnan aki lo sigui tuma lugá regularmente.

Un tráfiko sigur ta responsabilidat di nos tur.

Minister Ollongren (BZK) ta primintí esaki

Papiamentu na kaminda pa haña rekonosementu

KRALENDIJK – Kos ta pinta ku porfin papiamentu ta bai haña rekonosementu komo idioma kompleto. Esaki despues ku minister di Asuntunan Interno i Relashon di Reino (BZK), Kasja Ollongren, a komprometé su mes den Tweede Kamer, ku e lo hasi tur esfuerso pa wak den ki forma por logra esaki mas mihó. E minister mes ta pensa di regla esaki den un kombenio.

"Mi ta trahando riba esaki i mi tin hopi gana di logra esaki", e minister a bisa, kontestando preguntanan di miembronan Nevin Özütok di GroenLinks i Attje Kuiken di PvdA, durante tratamentu di presupuesto di ministerio di BZK pa 2021.

Distinshon

Parlamentario Özütok a puntra e mandatario si e ta dispuesto pa laga investigá si papiamentu por bira un idioma kompleto. Kuiken na su turno a mustra riba e echo ku no ta haña papiamentu importante, miéntras ku Limburgs i Fries si. Segun Kuiken, papiamentu tantu pa loke ta kultura komo idioma ta hopi importante. E kier sa pa ki motibu ta skohe pa hasi e distinshon ei i ta hasi un apelashon riba e minister pa hasi algu kontra esaki.

Minister positivo

Minister Ollongren ta bisa di ta haña e deseo di ámbos miembro di Tweede Kamer hopi positivo. E tambe kier protehá i stimulá papiamentu. Segun e mandatario e ta den kombersashon tambe ku Entidat Públiko Boneiru (EPB) i e organisashonnan di idioma tokante esaki. E ta mustra ku den debatenan anterior a mustra kaba riba e echo ku e Karta Oropeo pa Idiomanan Regional i Idioma di Minoria ku ta rekonosé Limburgsch i Fries no ta konta pa e teritorionan ultramar. E ta konta pa Oropa so. Pues mester bai wak kon por protehá papiamentu mas mihó i e minister ta pensa aki den forma di un kombenio òf algu por estilo. E minister a primintí di tene Tweede Kamer por eskrito na altura di e progreso den esaki.

Animal Shelter Bonaire ta rekohé donashon

KRALENDIJK –Resientemente Van den Tweel Supermarket a bini ku e inisiativa pa krea un espasio den nan supermerkado, kaminda kliente por hasi donashon di produkto pa fundashon ku ta atendé ku bestia. Luna di òktober tabata turno pa Animal Shelter Bonaire (ASB) rekohé loke klientenan a koperá kuné.

E supermarket ariba menshoná na luna di mart último a pone un mesa disponibel, pa klientenan ku ta deseá por hasi donashon na kuminda pa kachó i pushi.

Van den Tweel ta repartí loke generá den tur organisashon ku ta atendé ku bestia riba Boneiru. Pa ASB donashon den e temporada aki ta sumamente nesesario. Tur siman suidadanonan ta trese kachó i pushi na ASB, loke ta bon pa nan no keda riba kaya, sinembargo ta rekerí atenshon na e lugá pa kuida nan.

Van den Tweel ta un bon ehèmpel pa otronan ku tambe ta deseá pa hasi donashon den un forma di kuminda pa kachó i pushi ku ta bonbiní. Por hasi donashon na ASB ku ta situá na Kaminda Lagun 26A. Riba potrèt Sanne Attevelt, Edseyenne Pie-tersz di Animal Shelter Boneiru, i un representante di van den Tweel, kende a hasi entrega e produktonan.



Un dia manera awe:

20 di òktober 2020

- `Thanksgiving`: Na 1864 presidente merikano Abraham Lincoln ta dekretá `Thanksgiving` komo un dia di fiesta ofisial.

- Universidat; `Vrije Universiteit van Amsterdam` ta habri su portanan na 1880.

- `Yesterday`: The Beatles ta risibi disko di oro pa nan kansion `yesteday`.

- `Sydney`: Reina Elisabeth na 1973, ta inougurá `Sydney Opera House` na Oustralia.

- Andruw Jones: Na 1996 e yu'i Kòrsou, Andruw Jones ta bira e hungadó di mas hóben ku ta debutá den seri mundial di beisbòl. Jones tabata forma parto e tempu ei di e ekipo di Atlanta Braves.

- `Coco`: E película animá `Coco` ta bira e promé película ku un `budget` di 9 sifra i ku un elenco kompletamente latino. `Coco` ta di e kas di animashon `Pixar` i a estrená durante festival di película na Morelia.

Kaminata 'Ruta Wayaká' djasabra benidero

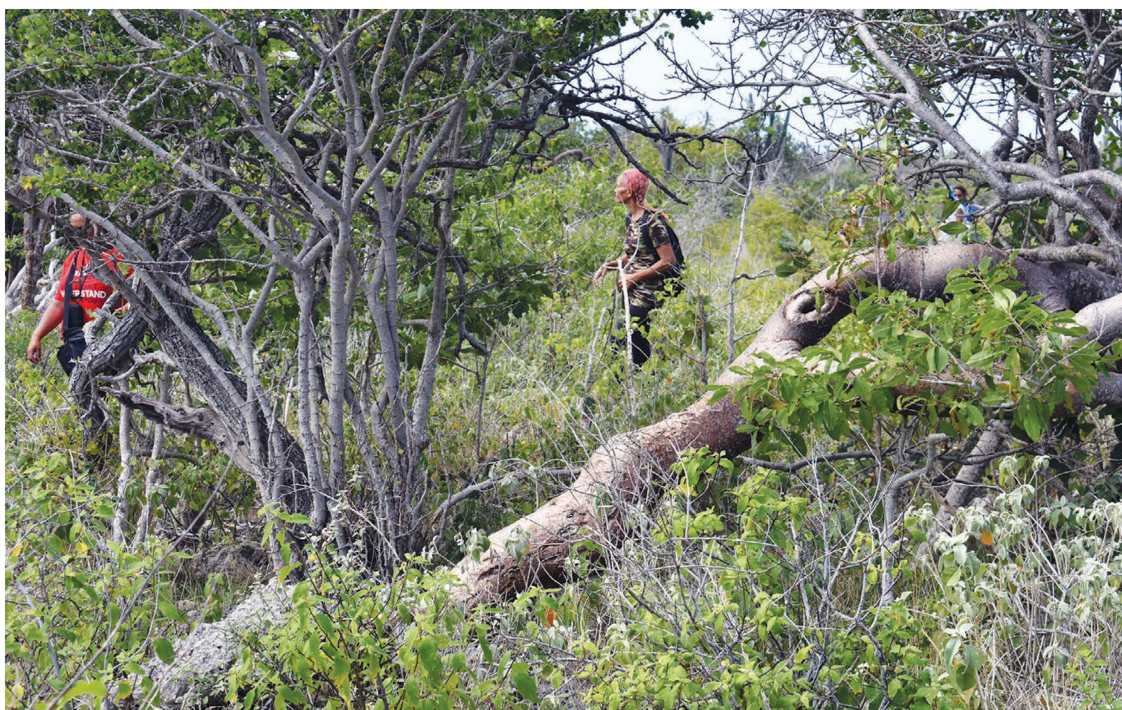
KRALENDIJK -- E djasabra benidero, 24 di òktober, FuHiKuBo ta organisá otro kaminata di 'Ruta Wayaká'. Por konsiderá esaki é kaminata di tur kaminata, entre otro debí na su naturalesa úniko, ku ta resaltá mas den e temporada aki. E kuponan ta limitá. Guia ta den man di Bòi Antoin, asistí pa Maidy Martijn.

Komo ku organisamentu di e kaminata aki ta eksigí basta preparashon i logístika, no ta ten'é tur ora. Asina mester hasi uso di transporte pa hiba i despues buska e partisipantenan.

Normalmente ta organisá e kaminata aki riba djadumingu mainta, pero a bini petishon hopi bia pa ten'é riba djasabra, loke pues ta bai sosodé awor. Esnan interesá pa partisipá mester yama na telefòn 717-8482 (Extra) pa mas tardá djabièrnè awor pa solamente registrá, lagando number di telefon atras. Pago ta tuma lugá djasabra mainta. E preis ta 15 dòler pa persona, loke ta inkluí transporte ku bùs pa kuminsamentu di e ruta. Despues bùs ta buska e grupo.

Sitio di salida ta ofisina di Extra, dilanti Kadaster, Kaya Irlanda, 6'or di mainta. Na final tin sòpi. E partisipante mes mester sòru pa bini ku awa i algu di kome, teniendo kuenta ku e kaminata aki ta dura alrededor di tres pa kuater ora, pero esaki ta debí na splikashon ku ta duna. Ademas tin un òf dos momentu di sosiegu, dependé e nesesidat.

Komo ku e dianan aki ta hopi kalor, ta rekomendá pa bini ku sufisiente awa.





ENTIDAT PÚBLIKO
BONEIRU



REUNION KONSEHO INSULAR

E reunion di 15 di yanüari 2020 no a tuma lugá debí ku no tabatin korum. Presidente ta partisipá ku tin un reunion públiko (formashon di opinion), **djamars 20 di òktober 2020 pa 19.00'or** den sala di reunion di Konseho Insular na Passangrahan.

Agènda:
1. Apertura / Partisipashon;
2. Tempu pa pregunta;
3. Derecho di palabra pa siudadano;
4. Stipulashon di agènda;
5. Tratamentu di programa di gobernashon 2019-2023 di Entidat Públiko Boneiru "Di nos tur, dor di nos tur i pa nos tur" (archnr 2019010089);
6. Klousura.

Pa tratamentu di punto di agènda 5 ta invitá Kolegio Ehekutivo.
E konvokashon aki lo keda publiká elektrónikamente riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com) i te asina leu ku ta aplikabel, e dokumentunan konserní manera kustumber ta na Grefi na disposishon.

Lo transmití e reunionnan di Konseho Insular "live" dor di e dos kanalnan di televishon Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Tambe por sigui e reunion riba nos página di facebook.

E.E. Rijna
Presidente



Kaminata dominá pa fruta di mondi

E último kaminatanan organisá pa FuHiKuBo den naturalesa boneriano ta dominá pa fruta di mondi. Riba un ruta riba Seru Largu wèst por topa ku palu i matanan di stanibari, beishi, beishi di laman, koubati, shoshori, kamari i kashu di mondi. Solamente e último dos aki no tin fruta ainda, pero sí flor. Djasabra último un grupo di partisipante na un kaminata por a purba mayoria di e frutanan aki.





Febibo ku reunion timnan bola-8 29 òktober

KRALENDIJK--Despues di invitashonnan ku a bai pa ekiponan di biar Bola-8 di nos isla afiliá na e federashon ku ta FeBiBo, esaki relashoná ku kampionato ku ta bai kuminsá pronto, otro rekotario a sali pa ekiponan kumpli ku informashonnan manera entre otro lista di hungadó i tambe ta rekordá nan riba e pago ku tin ku kumpli kuné komo derecho pa partisipá den e kampionato 2020-2021.

Dia 29 oktober pa 7.30 anochi lo reuní pa papia i mira e senarionan pa ku e kampionato den e "normal nobo".

Ta pidi kada ekipo pa manda solamente 1 representante na e reunion .

E sitio ta Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Ta pidi pa yega na tempu pa e reunion kuminsá i finalisá na un ora respetá.

Nos ta deseá FeBiBo I su timnan tur klase di èksito ku e reunion.



Mamanan ta reklamá:

Parke pa mucha den mal kondishon

KRALENDIJK -- E parke di mucha na sentro di bario Amboina ta den mal kondishon. Esaki un mama, papiando na nòmber di mas mama, a señalá na redakshon di BONERIANO. Reporteronan di e korant aki a bai tira bista i a nota ku e sitio aki enbèrdat ta yen di yerba i sumpiña. Segun mamanan ku tin kustumber di hiba nan yunan bai hunga den e parke, e kondishon di e parke ta pone ku e muchanan no por hasi uzo di e parke trankil. Esaki ta hopi di lamentá, komo ku e aparatonan di wega den e parke sí ta den bon kondishon. Anke BONERIANO ta respetá opinion di e mamanan ku ta reklamá, di otro banda lo por bini inisiativa di nan mes, nan esposo i habitantenan di bario pa limpia e parke riba por ehèmpel un djasabra. Tipo di akshonnan asina ta bon pa sosialisá tambe ku otro den e bario. No mester stèns semper riba gobièrnu.





Presidente John F. Kennedy di Merka a yega di bisa: "Ask not what your country can do for you – ask what you can do for your country." Pues no puntra kiko bo pais por hasi pa bo, pero puntra kiko abo por hasi pa bo pais."





Makuaka, manuá òf skèrchi kompaño pa piskadó

KRALENDIJK -- Un para di laman hopi konosí na kostanan boneriano ta makuaka. E ta konosí tambe bou di e nòmber manuwá (maniwá) òf skèrchi. E último nòmber aki ta mas konosí na Kòrsou. Nan ta bon kompaño pa piskadónan riba laman, tambe ta indiká nan na unda tin tou di dradu.

E nòmber ingles di e paranan aki ta 'Magnificent Frigatebird. Nòmber sientífiko, segun e buki 'Birds of Bonaire' (Peggy Boyer/Frater Candidus) ta 'Fregata magnificens'.

Maniwa of Skèrchi tin un largura di 95-100 cm. Esaki ta e para di laman mas konosí ku bo ta topa bulando riba awa. Su halanan to hopi largu, meimei nan ta forma un punta skèrpi i nan ta kaba fini. Su rabu ta largu forma di un skèr, su piku ta manera blanku, hopi fini i, na e punta doblá, manera un hak. Kompará ku peso di su kurpa, su tamaño di hala ta mas grandi ku otro para. Makuaka no ta sambuyá, pues bai bou di awa, manera por ehèmpel ganshi. Nan ta kue nan piská na superfisio di laman òf hòrta piská for di e bubinan, e gabilan piskadó, meuchi i ganshi, tambe for di nan sorto mes.

Na momentu ku tin tou di dradu riba laman bo ta haña hopi makuaka ta bula riba nan. E dradunan ta kome piská chikitu ku ta kome organismo na palunan ku ta drif. Asina ku e piskadó mira makuaka ta bula den forma konsentrá riba laman grandi, nan ta bai den e direkshon ei.



ARUBA

Aplikashon tratado kontra korupshon

ORANJESTAD--Gabinete Wever-Croes desde prinsipio di gobernashon a pone integridat komo punto di prioridat di maneho. Durante e reunionnan den parlamento na komienso di e siman aki, promé Minister Evelyn Wever-Croes a elaborá riba e 10 pilarnan di integridat den maneho di gabinete Wever-Croes i con esakinan lo keda ankra pa sigurá integridat den gobièrnu i den polítika. Integridat ta un medio pa yega na un meta i riba esaki Promé minister a duna splikashonnan amplio na Parlamento.

Tratado kontra korupshon aplikabel pa Aruba:

Un di e metanan ta pa yega na e tratado di Nashonnan Uni kontra korupshon i pa e tratado aki por ta aplikabel na Aruba tambe.

Esaki ta e pilar number 9 pa sigurá integridat. Pa Aruba e tratado aki ta ratifiká kaba pero e no tin un 'volledige medegelding'. Aruba mester tin e leinan menshoná anteriormente 'in place' promé anto despues por apliká pa e tratado aki tin "volledige medegelding" tambe. Promé Minister Evelyn Wever-Croes a ekspresá su deseo pa e parlamento aki kompleto por demostrá ku integridat ta hopi importante pero si no ta esun aki, e siguiente parlamento si lo demostrá e importansia aki.

"Mi ta sigur ku mayoria den nos komunidat ta kompartí e deseo pa Aruba logra tur e metanan aki".

Komishon `versterking democratisch bestel`

E di 10 pilar pa sigurá integridat ku promé Minister a elaborá riba den e reunion públiko den parlamento e komienso di e siman aki ta e Commissie versterking democratisc bestel. Premier Wever-Croes a instituí un komishon di ekspertonan bou di Arie Swaen ku a reuní ku diferente institutonan haltu di estado ku a bin ku proposishonnan pa kambia i regulá e diferente regulashonnan di e diferente institutonan aki di un forma similar. Pa garantisá `checks and balances` di un pais mester fortifiká institutonan haltu di estado, ARA, RvA, i Parlamento. Esaki ta e 3 institutonan haltu cu e komishon ta trahando riba dje.

E komishon ta preparando e kambionan di lei. Ta trahando riba `Ombudsman` ya ku esaki tambe ta bai bira un instituto haltu di estado.

"Nos kier sinkronisá e leinan di institutonan mas tantu posibel, por ehèmpel miembronan por sinta un periodo di 7 aña i por prolongá ku máksimo un biaha mas. Ta na benefisio di pais Aruba pa semper tin sanger i ideanan nobo", Promé Minister a duna di konosé.

Gabinete Wever-Croes a perkurá pa tur instituto tin nan miembronan kompleto pa nan por funshoná sin problema, kontrario na gobièrnu anterior ku tabata forsa institutonan di no tuma akshon pasobra no tabata nombra nan miembronan.

Investigashon di BO ARUBA a ser hasi promé ku elekshon na 2017 i a demostrá kuantu korupshon tabata tin den e proyektonan di infrastruktura di e gobièrnu anterior. Gobièrnu anterior a traha pa na un forma artifisial i no a publiká e resultadonan di e rapòrt. A publiká esaki na momento ku Gabinete Wever-Croes a sinta i nombra e miembronan. Gobièrnu di Mike Eman a manipulá e resultado di elekshon dor di no nombra miembronan pa Algemene Rekenkamer pa opstakulisá ku e resultado di e rapòrt di `BO ARUBA` lo keda publiká.

"Gobernà ta algu serio i komo gobernante bo mester perkurá ku bo institutonan haltu di estado por funshoná. Mi a pidi parlamento pa apuntá e presidente pa Algemene Rekenkamer kual ta hopi importante. Gobièrnu a nombra e miembronan di SER segun e ekspertisionan indiká pa SER mes, y a empoderá parlamento tambe ya ku awor nan por pidi konseho di SER direktamente. Durante gobièrnu anterior esaki no tabata posibel. Tur investigashon ku parlamento tabata pidi mester a bai via gobièrnu.

Di e manera aki Aruba por pone su `checks and balances` funshoná, i ta asina ta fortifiká demokrasia den bo pais", Promé Minister Evelyn Wever-Croes a duna di konosé.

DEZHI ta hasi kontròl di preis diariamente

ORANJESTAD – Minister Xiomara Maduro ta informá tocante e trabounan di control di preis di Departamento di Asuntunan Ekonómiko, Comercio E industria (DEZHI).

Kòntròl di prijs

E mandatario ta splika ku ta tene kontròl diariamente den supermerkadonan pa kontrolá preisnan máksimo di produktonan for di makutu básiko, opservashon di preis di e produktonan no regulá pa e makutu di kompra i tambe pa e indikashon di preis di produktonan. Esaki ta inkluí tambe e preis di produktonan èxtra di nesesidat ku a bin aserka temporalmente dor di e COVID 19. Ta tene kontròl di preis di djaluna pa djabièrnè i DEZHI ta e instansia konserní pa hasi esaki.

Indikashon di Preis

E kontroladonan di Departamento di Asuntunan Ekonómiko tambe ta kontrolá produktonan den supermerkado pa indikashon di preis. Segun e mandatario tur negoshi ta obligá di tin indikashon di preis pa produkto òf servisio ku ta na benta. Esaki mester ta klaramente visibel i lesabel pa e konsumidó. E preis mester ta indiká ku e símbolo di 'florin' i mester ta e preis kompleto inkluyendo e impuestonan.

Inkumplimentu

Den kaso di inkumplimentu ku e preis máksimo stipulá, ekspertonan di DEZHI ta avisá doño di supermerkado pa hasi e kambio. Den kaso di iregularidat ku keda ripití, kontroladornan di DEZHI lo tuma pasonan nesesario. E trabou di kontròl ta reglá di tal manera ku tur supermerkado na Aruba ta risibí bishita di DEZHI por lo ménos un biaha pa luna.

Makutu di Kompra

E mandatario ta sigui splika ku tur siman kontroladornan ta opservá preis pa un kantidat di alrededor di 25 produkto liber, den 10 supermerkado rònt Aruba. Tur siman ta varia e lista di produktonan liber i di e supermerkadonan. Ta kompará preis di diferente produkto ku no ta di e makutu básiko pa informá i konsientisá e konsumidó. Tur siman ta publiká makutu di kompra riba e websit www.deaci.aw, página di facebook Departamento



Asuntu Ekonómiko i riba e App 'Control di preis'.

APP Kòntròl di Preis

DEZHI ta konsientisá e konsumidó tambe pa medio di e APP 'Kontrol di Preis'. E APP aki ta pa duna e konsumidó un instrumento pa por kontrolá e preis di produktonan den supermerkado pa por hasi su kompra konsientemente. Ora ku tin un establesimentu ku ta abuzá ku e preisnan, e konsumidó por hasi un denunsia riba e APP.

Tur ku ta deseá mas informashon por bishita e wèpsait www.deaci.aw òf página di facebook Departamento Asuntu Ekonómiko. Si tin kualkier pregunta, keho òf iregularidat por tuma kontakto Departamento di Asuntunan Ekonómiko via email: info@deaci.aw of na telefòn 521 2400.

ARUBA

Reapertura lokal Cacique Macuarima

ORANJESTAD--Djabièrnè último Casique Macuarima School a hasi reapertura di lokalnan ku a kima dia 13 di yanüari último. Manera ta konosí, aña a habri ku e notisia ku e skol a bira víktima di vandalismo unda a kima vários klas. E tim kompleto di skol básiko Cacique Macuarima, mayornan, dosentenan i alumnonan a traha duru pa logra kosnan grandi pa nan skol. Awe nan a demostrá di ta fuerte un biaha mas i a logra reapertura i alumnonan di Casique Macuarima School por bai nan klas bèk.

Pa e okashon aki, Mener Richard a duna un bon bini na tur invitadonan presente den presensia di tur alumno i dosentenan. E seremonia a kuminsá ku Himno di Aruba i Himno di e skol. Pastor Jairo Maduro a hasi un orashon i a bendishoná e lokalnan nobo.



Lokal nobo

Promé Minister Evelyn Wever-Croes a duna di konosé ku pa Gobièrnu di Aruba un di e prioridatnan ta pa tur edifisio eskolar ta den bon estado ya ku esaki ta na unda nos hóbennan ta forma. Ademas pa e dosentenan e edifisionan aki ta manera nan di dos kas i pa e motibu aki e edifisio mester ta unu bunita i agradabel pa nan por traha. Promé Minister ta sumamente satisfecho ku e resultado di e trabounan duru ku a bin ta hasi riba e lokalnan na Cacique Macuarima. Awor e alumnonan tin e oportunidat di studia i e dosentenan por traha den lokalnan nobo i bunita.

Promé Minister Evelyn Wever-Croes a tuma e oportunidat tambe pa felisitá tur dosente ,kabesante i èks kabesantenan ku e di 50 aniversario di Cacique Macuarima i ta gradisí nan pa e gran trabou ku nan a bin ta ehersé durante e 50 añanan aki ku formashon di hóbennan.

Positivo

"Den bida hopi biaha hende no ta komprondé pakiko sierto kosnan ta pasa, pero ku tempu ta realisá kiko e propósito di loke a sosodé tabata. Den e kaso di Cacique Macuarima hopi kosnan positivo a sali di loke a sosodé yanüari. E suseso aki a sòru di uni mayornan pero tambe komunidat di Aruba ku a sa di saka man mesora pa por yuda drecha e skol.

Pues ban rekordá e kosnan bunita i haci di e aña aki unu eksitoso i ku Dios bendishoná kada un di boso nan", Premier Evelyn Wever-Croes a terminá bisando.





HESUS I SKLABITUT

Skritura: Juan 8:32-33

"i boso lo konosé e bèrdat, i e bèrdat lo hasi boso liber." Nan a kontest'E: "Nos ta di e desendensia di Abraham, i nunka ainda nos no a bira esklabu di ningun hende; kon Bo ta bisa anto: 'Boso lo bira liber'?" v.32-33 (BS)

Den e tres dékadanan ku nos a traha ku hendenan sklavisá na tur sorto di bisio, e reto di mas grandi tabata pa yuda nan, pa nan ta konsiente di e realidat di nan dependensia. Nan famia tabata mir'é, nan pareha i yunan tabata yora, ma e adiktonan no tabata rekonosé nan bida destruí. E diálogonan di Hesus ku Su persiguidónan tabata fuerte, pasobra nan tabata sigur di tur nan konosementu di e lei, maske nan tabata kousa daño na hende. Esnan ku tabata sigui nan tabata transformá den burdugunan di hustisia, pues nan tabata kier a mata Kristu i p'esei nan tabata saka mentira. Hesus tabata yama nan 'yunan di diabel'. E realidat tabata ku nan tabata mira nan tradishonnan religioso, na lugá di identifiká Kristu komo e manifestashon di e Dios bibu i nan tabata keda mará na e ignoransia di nan bisionan i nan tabata odia e Salbador. Si di bèrdat nan tabata stima Dios, nan lo a stima Hesus. Komo ku nan tabata stima nan filosofianan i tradishonnan, nan tabata odia Kristu i tambe tur esnan ku tabata siguiÉ. Nan tabata nenga di tuma e bèrdadero liberashon for di nan sklabitut, ku solamente e Salbador Hesus por a duna nan. Sin Kristu, nan wowo lo no por a habri na e realidat duru di nan bida i nan lo no ta liber. Diariamente nos mester proklamá e Evangelio di Kristu pa hende por haña bèrdadero liberashon. Ta solamente den Hesus nos lo por biba manera yunan di Dios ku pa semper den kas di E Tata, kaminda lo no tin esklabo.

Dirceu Amorim de Mendonça, Spaña

Den Kristu no tin sklabitut, ma tin libertat bèrdadero!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Bendiendo yabero pa haña fondo

Futbolista Jamison Sint Jago lucha pa yega Spaña

KRALENDIJK— Jamison Sint Jago un hóben di 18 aña, ta haña oportunidat pa siguí ku su deporte faboritu futbòl na Spaña, pues na nivel internashonal. Pa por yega e pais ei e ta bendiendo yabero, pa asina e por kubri su gastunan. BONERIANO a kombersá ku Jamison riba su soño i su akshon pa rekoudá fondo. Jamison a splika: "Pa ta klaro, FFB ni gobièrnu no ta kubri e biahe kompletu. Ta riba nos propio gastunan mi ta bai."

Jamison su deporte faboritu ta futbòl i den su tempu liber e ta traha kantika. E ta nasé na Kòrsou, pero sèmper a biba na Boneiru. El a kuminsá hunga futbòl ku 5 pa 6 aña den e tim OFIR i na grandi el a kuminsá hunga bala den e tim di Real Rincon.

Bon boneriano

Jamson; "Tin algun bon boneriano ku sí ta kere den mi. Nan a kontribuí ku loke ku tabata na nan alkanse pa yuda mi ku e biahe. Ta di lamentá ku aki na Boneiru tiki ta esunnan ku ta kere den e boneriano. Pa no laga esaki kibra mi, ku mi no por realisá mi soño, un bon alma, Marlon Rombley, a ofresé mi su obra gratuitamente. El a traha algun yabero ku ariba skirbí 'Support Jamison' ku figura di Boneiru i emblema di e tim di kua mi ta bai forma."

Jamison no ta risibí pago di e tim na Spaña. Kisas den futuro ora ku nan skout e pa un otro tim sí. Jamison ta bisa: "Manera semper tur kos tin un promé biaha i si bo no purba e lo no bira realidat nunka."

Tim na Spaña

Un tim (UD. LA Albatalía-La Arboleja) di Spaña, suidat di Murcia, a aserká un di e 'coach'-nan ku a mir'é hunga den selekshon di Boneiru na Bahamas i St. Kitts. A drenta kontakto kuné via Instagram i a puntr'é pa forma parti di nan tim nobo.

Jamison ta bisa: "Pa no laga e oportunidat pasa bai laga mi, mi a bisa nan ku mi ke forma parti. Mi mester a biaha fin di ougùstùs, pero debí na e sifranan haltu di COVID-19, e biahe a stanka un ratu. Pa fin di òktober aki pa kuminsamentu di novèmber mi ta planiando pa bula pa Murcia."



Yabero

E yabero ku Jamison ta bende ta kosta 6 dòler. Na momentu ku e bai Spaña tambe e yabero aki lo sigui bende, pa asina yuda kubri algun gastu na Spaña. Si akaso nan kaba ta sigui traha mas. Si sosodé ku na e momentu ei no tin, ta tuma nòmber i number di telefon pa tuma kontakto despues na momentu ku tin atrobe

Pa e yaberonan por yama na number di telefon 7960029.

Jamison ta gradisí di kurason tur persona ku a yud'é i ku ta kere den dje. E ta bisa: "Lo mi sigui karga Boneiru semper den mi kurason i pa tur esun nan ku kisas ta prekupá pasobra Jamison no a bai ahinda, COVID-19 a stroba nos un ratu, pero nos ta bai sigur den nòmber di Dios. Lo mi avisá públikamente e fecha ku mi ta bula."



Uchi Frans a kumpli 70 aña



Regina (Uchi) Frans a kumpli 70 aña djadumingu. E ta un persona hopi konosí riba tereno kultural, spesialmente pa e bunita poemanan ku e ta skirbi i deklamá. El a publiká tambe den pasado e buki di poema 'Flor di Huku'. Foto ta mustra Uchi huntu ku su esposo Balentin, yu hòmber i algun nietu.



PARTISIPASHON



Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, a base di artíkulo 2.8 insiso 3 di e Lei di bibienda públiko, planifikashon espasial i maneho ambiental BES, ta partisipá ku den e periodo **te ku 18 di sèptèmber 2020** a risibi e siguiente petishonnan pa pèrmit di konstrukshon:

- Bolivia # z/n (Bouwen van een woonhuis met zwembad); 20201555; 18-08-2020;
- Kaminda Mexico # z/n (Bouwen van twee woningen onder een kap); 20201558; 19-08-2020;
- Kaya Susana # z/n (Bouwen van twee woningen onder een kap); 20201559; 19-08-2020;
- Crown Ridges # 23 (Bouwen van een woonhuis met zwembad en palapa); 20201561; 19-08-2020;
- Kaya Kalipso # z/n (Bouwen van drie woningen onder een kap); 20201605; 19-08-2020;
- Kaya Bototé # 6 (Uitbreiding van een woonhuis); 20201606; 19-08-2020;
- Kaya Pos Di Palomba # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201607; 19-08-2020;
- Kaya Aruaco # 12 (Uitbreiding van een woonhuis tot drie woningen onder een kap); 20201613; 27-07-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201627; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201631; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201632; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201629; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201626; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201623; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201633; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201628; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201625; 24-08-2020;
- Tanki Matrimonio # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201624; 24-08-2020;
- Kaya Korona # 22 (Bouwen van zonnepaneel afdak); 20201635; 18-08-2020;
- Kaminda Lagun # z/n (bouwen van vloerplaten en overkapping en rijbaan voor een olieopslagplaats en overkapping voor een pomp en brandinstallatie); 20201651; 24-08-2020;
- Kaya Londres # z/n (Bouwen van drie woningen onder een kap); 20201652; 21-08-2020;
- Kaya Gobernador Nicolaas Debrot # 109 (Bouwen van een restaurant); 20201680; 25-08-2020;
- Kaya Irlanda # z/n (Bouwen van appartementen complex); 20201681; 24-08-2020;
- E.E.G Bulevar # 28 (Slopen en Bouwen van een woonhuis met zwembad); 20201699; 03-07-2020;
- Kaya Zaire # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201702; 30-09-2020;
- Kaya Zaire # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201701; 30-09-2020;
- Kaya Zaire # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201700; 30-09-2020;
- Kaya Tribon # z/n (Uitbreiding van een bakkerij met een directie woning); 20201703; 27-08-2020;
- Kaya Pedro P. Silie # 15 (Uitbreiding van een woonhuis met een zwembad); 20201718; 31-08-2020;
- Kaya Alkmaar # z/n (Bouwen van een container woonhuis); 20201721; 19-08-2020;
- Kaya Fraster Odulfinus # z/n (Bouwen van drie woningen onder een kap); 20201722; 31-08-2020;
- Kaya D.R.G. Hernandez # z/n (Bouwen van een bedrijfspand); 20201623; 31-08-2020;
- Kaya Richenna # z/n (Bouwen van een woonhuis); 20201726; 31-08-2020;

E petishonnan aki riba no ta disponibel pa tur hende mira. E partisipashon públiko tin komo meta pa informá tur hende tokante e petishonnan ku a keda entregá. Entrega di opheshon òf apelashon relashoná ku e partisipashon aki no ta posibel.

Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, Na nòmber di esaki, direktor suplente di Direktorado Planifikashon i Desaroyo di Entidat Públiko Boneiru.

Silvana Janga-Serfilia

Dushi tempu bieu



Aktuashon di SASTECO - Sabana Steel Orchestra --, un stilbènt konosí den pasado na Boneiru.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djamars 20 òktober

12:00 Herensia:
Joubert 'Jubi' Evertsz
13:00 Programa Spesial:
Bonaire, E Parti Mas Puru Di Naturalesa
14:00 Herensia:
Julio Cresencio -Jules Eisden
15:00 Aki Boneiru:
Elizabeth Cicilia
16:00 Herensia:
Helga Mensing Parti 2
17:00 BAPA:
Melvin Meyers
18:00 Herensia:
Hugh Lopes
19:00 Aki Boneiru:
Biblioteka Parti 2
20:00 Herensia:
Ezequiel Augusto Calmes
21:00 BAPA:
Izain Mercera
23:00 Nos Hendenan
23:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

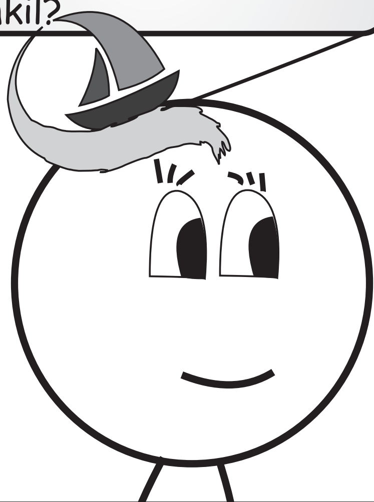
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Tonchi, mi no ta komprondé mi tokayo Monchi B. E hòmber ei no por keda trankil?

Awèl sí. E mester komprondé ku den polítika tin tempu di kuminsá i tin tempu di stòp.





NOS A TOPA



Lilly-Ann Domacassé, e yu mas chikitu di Leo i Lilian. Nos ta bisa tambe den boka di pueblo, Lily di MCB. E ta laborá na MCB ya pa 16 aña i tin e funshon di Marketing aktualmente. Despues ku e la terminá SGB na Boneiru, e la bai studia na Kòrsou i Hulanda pa despues regresá su tera natal. Sigur e mihó eskoho ku e por a hasi, pa traha na bienestar di nos dushi isla. Nos a topa na mi boka di trabou, i a papia un momentu, entre otro riba futuro. E ta pensa kasi igual ku loke ami tin plania. Pues nos ta pensa den bon direkshon. Sigur komo e funshon ku e tin na MCB, el a kontami entre otro pa motivá hendenan pa hasi uso di 'online banking'. MCB ta bai introdusí denter di poko un sistema yamá: 'Contactless smartcart'. Aki mi a interumpié i a splik'é ku na 2007 mi tabata ku fakansi na HongKong, i a hasi uso di e sistema aki. Mi tabatin un karchi estilo bankomátiko den mi pòtmòni, i tabata kumpra kos den tienda i simplemente pasa e pòtmòni sin pen, firma, òf identifiká mi mes. Pues ta hopi great si introdusí algu asina aki banda, loke awor ta hopi nesesario, ya ku e hende no mester keda mishi mishi ku tur e konsekuensianan. Mi a tuma nota ku ya tin diferente kambio usando bo bankomátiko. Sobra lo mi skirbi den un otro artíkulo. Na final di e kombersashon el a regalámi un bunita pen, kortesia di MCB. Bale la pena un amigu manera MCB. Bo banko amigu di bèrdat.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djamars 20 òktober 2020



Awe ta parsialmente te hopi nublá i lo tin algun áwaseru ku un chèns chikí pa mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 28°C. E bientu ost ta predominantemente moderá, 3-4 Bft. Den besindario di áwaseru bientu por bira variabel. Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia), ku lo disminuí mañan atardi te aproksimadamente 1.0 m (2-4 pia).

DI BINTISHETE DJADUMINGU SIKLO A

Promé Lektura : Isaias 45, 4-6
Salmo : Salmo 96, 1. 3-5. 7-10.
Di dos Lektura : 1 Tesalonisensenan 1, 1-5b
Evangelio : Mateo 22, 15-21

Idea prinsipal: Na Cesar e tributo i na Dios e kulto, no kontrario.

Resúmen di e mensahe: Evangelio no ta apartá kristiannan di polítika, sino ku e ke pa e kristian partisipá ku espesial responsabilidat i testimonio di konstrukshon di e bon komun. Lo difísil pa un kristian ta kon fundamentá den e Evangelio e kompromiso akí, ke men, kon uni esaki na e kompromiso religioso p'asina ku no ta mantené e separashon desastroso entre fe i práktika, entre e tributo ku nos mester duna Dios i e tributo ku nos mester duna Cesar. E Palabra di Dios awe ta yuda nos na e problema akí.

Puntonan di e idea prinsipal:

Na promé lugá, e Palabra di Hesus ta afirmá ku e Reino di Dios i esun di Cesar no ta ekskluí otro,manera e hudiunan tabata pensa. Awor, Hesus ta laga bon kla ku e poder polítiko i militar ta radikalmente relativisá, miéntras ku e Reino di Dios ta apsoluto. E pregunta ku e fariseonan i e herodianonan a hasi no tabata un pregunta, sino un trampa pa lobo: si Hesus a bisa pa no paga Cesar, ta hunga e kabes; pero si e bisa pa paga, ta hunga e prestigio i, kuné, su kampaña elektoral pa e reinado di shelu. E pregunta tabata un hipokresia, un tentashon. Tentashon di idolatria. E moneda di e tributo tabata e denario, ku tabata karga e inskripshon *Tiberius divus et pontifex máximus* (Tiberio, dios i sumo Pontífise). I e dos mandamentu di e diesnan ta bisa: *"No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu ..."* (Eks 20, 4; Dt 4, 15-20). Ta pesei Hesus: na Cesar loke ta di dje, ku ta obediensia na e outoridat, ina Dios loke ta di djE, ku ta adorashon. Belanan, un i únikamente pa Dios. E ta prevení nos di fanatismo, apsolutisashon i sakralisashon di polítika.



Na di dos lugá, e ora ei kon kristian mester komportá su mes, un disípulo di Kristu dilanti di e reino di Cesar, ke men, dilanti di e Estado i di e órden konstituí? Obedensia òf libertat? Esaki ta e dilema di semper. Tèstamènt Nobo ta resolvé e dilema akí: e disípulo di Kristu ta keda liber no únikamente pa resistí e Estado, sino tambe pa obedes'é. E Estado no ta un apsoluto, un poder divino, manera tabata promé di e binida di Kristu. Kristu a modifiká e konsepto di poder i a sustituyé pa servisio. Nos cesarnan òf gobernantenan ta komprondé esaki awe? E disípulo di Cristo por aseptá e poder estatal den libertat, sin miedu di kai den Estado-latría, òf sea den kulto na e estado òf na e emperador. E lo duna su tributo na Cesar únikamente ora e tin konsiensia di ku e lo ta un kompromiso hustu pa transformashon di e sosiedat, ora e tin konsiensia di ku su kolaborashon ku leinan, votonan i impuesto lo ta konstruktivo.

Finalmente, ki ora un disípulo di Kristu mester bisa "no" na e poder estatal i resistié? Ki ora libertat mester prevalesé riba obedensia? Tambe Tèstamènt Nobo ta kontestá: oa e propio fe ta den wega, ke men, ora e Estado ta desviá di e plannan di Dios i ta bolbe para komo apsoluto, manera tabata promé di Kristu i no ta permití mas "duna Dios loke ta di Dios". Nos no mester duna nos voto a polítikonan probechadó, insolvente, korumpí i korupto, ta gòlf ku plaka di nos impuesto, gobernantenan abusadó, totalitario anti-demókrata, ku ta apsolutisá e Estado. Nos no mester duna nos voto na gobernantenan ku ta emití òf proponé leinan en kontra di e bon komun, ku ta ataká matrimonio, famia, bida, libertat di enseñansa, propiedat privá, hende i Dios. E situashon akí awe ta ripití den algun régimen polítiko, kaminda Iglesia ta fòrsá na silensio i e kristian no por – no mester- ku tur su lealtat bisa un "sí" inkondishonal na tal Estado. E kristian ta hañ'é den un berdadero estado di persekushon.

Para reflekshoná: Nos ta konsiente di ku *"duna Dios loke ta di Dios"* ta nifiká debolbé su apsoluto poder legislativo, ehekutivo, hudisial, ku ta riba tur parlamentonan, gobièrnunan, partidonan i Estadonan di mundu? Nos a debolbé na Dios e título di propiedat eksklusivo di tur bien di kreashon i nos kontentá nos mes ku e título ku nos tin, esun di atministradónan di e biennan akí, ehersiendo su funshon sosial: pan, trabou, plaka, biennan…di Dios pa tur hende? Laga nos pensa riba e frase akí di san Agustín: *"Deo, ait, reddendus est christianus amor, régibus humanus timor"* (Lib I contra Epist Parm, c. 7: mester duna Dios e amor kristian, na reinan e temor humano).

Alabá sea Hesukristu...

Si bo yama bo mes filósofo, no papia mi di filosofia; mustrami bo amor na e bèrdat.

Si bo yama bo mes teólogo, no papia mi di teologia; mustrami kiko Dios ta nifiká den bo bida.

Si bo yama bo mes pensadó, no papia mi di loke pensadónan ta pensa; mustrami kiko abo ta pensa.

Si bo yama bo mes polítiko, no papia mi di polítika; mustrami kiko abo ta hasi pa e bon di tur hende.

Si bo yama bo mes bon, no papia mi di bondat; mustrami kon bo ta stima.

Si bo yama bo mes kreyente, no papia mi di tu kredo òf di bo religion; mustrami bo moda di biba.

